

(1)

(N° 33.)

Chambre des Représentants.

SÉANCE DU 7 DÉCEMBRE 1850.

Budget du Département des Travaux Publics, pour l'exercice 1851 (*).

Rapport fait, au nom de la section centrale (2), par M. DE PERCEVAL.

MESSIEURS,

Le budget des Travaux Publics, quoique pouvant soulever des questions d'une importance réelle, n'a donné lieu à aucune de ces discussions qui se rapportent aux différents systèmes des voies de communication.

Les sections se sont en général bornées à demander des renseignements et des explications dont l'analyse sera présentée aux articles auxquels ils se rattachent.

La section centrale, dans le but de donner à la Législature la faculté de discuter et de voter le budget avant le 1^{er} janvier prochain, ne s'est pas livrée non plus à de longs débats sur notre organisation économique. Elle s'est attachée à l'examen des crédits réclamés pour les dépenses et les services du Département des Travaux Publics.

Depuis que les sections se sont occupées de l'examen du projet de budget du Ministère des Travaux Publics qui fut déposé à la fin de la dernière session, ce projet a subi plusieurs modifications.

Le 28 février, l'honorable M. Rolin présenta un projet de budget pour l'exercice 1851, s'élevant à la somme totale de fr. 16,099,349-93.

Les dépenses ordinaires y figuraient pour une somme de fr. 14,266,823-79, et les charges extraordinaires pour fr. 1,832,526-14.

Le budget était supérieur d'une somme de 261,841 francs à celui de l'exercice 1850.

(*) Budget, n° 150, session de 1849-1850.

(2) La section centrale, présidée par M. DELFOSSE, était composée de MM. DE PERCEVAL, VERMEIRE, DE PITTEURS, COOMANS, CH. ROUSSELLE et JACQUES.

Le projet de budget pour le même exercice, soumis à la sanction des Chambres législatives par l'honorable Ministre actuel, s'élève à la somme totale de fr. 16,187,863-94.

Les dépenses ordinaires y sont inscrites pour une somme de fr. 14,414,692-87 et les charges extraordinaires pour fr. 1,773,171-07.

Le budget est supérieur d'une somme de fr. 330,353-01 à celui de l'exercice 1830.

Voici le relevé des augmentations et des diminutions de charges que présente ce projet de budget :

| | AUGMENTATION. | DIMINUTION. |
|--|---------------|-------------|
| La dotation de l'administration centrale est diminuée de fr. | » | 10,000 00 |
| par la suppression de l'allocation extraordinaire de pareille somme qui figure au budget de l'exercice 1830, pour le matériel des nouveaux bureaux établis ensuite de la réorganisation de ce service. | | |
| Les allocations pour les commissions des annales et des procédés nouveaux sont transférées du chap. I ^{er} au chap. III, <i>Mines</i> . | | |
| Le crédit demandé pour les routes et les plantations est le même que celui alloué au budget précédent. | | |
| L'article relatif à l'entretien ordinaire des bâtiments civils est majoré de | 11,330 00 | |
| par suite d'un transfert du budget du Département des Finances au budget des Travaux Publics. | | |
| Quant aux dépenses pour travaux de construction, portées comme charges extraordinaires et temporaires, elles présentent, sur le budget de 1830, une augmentation de | 36,000 00 | |
| Le projet de budget reproduit le crédit extraordinaire de 11,500 francs alloué au budget de 1830, pour la construction d'un bâtiment au Département de l'Intérieur et dont il n'a pas été fait emploi. | | |
| L'augmentation de 36,000 francs porte sur les objets suivants : | | |
| 1 ^o Complément du crédit pour atteindre le chiffre auquel est évalué la dépense pour construction du bâtiment précité fr. | 7,000 00 | |
| 2 ^o Construction d'un bâtiment pour le dépôt des archives du gouvernement provincial d'Anvers | 29,000 00 | |
| Le service des travaux hydrauliques donne lieu à une augmentation de dépense de | 293,567 38 | » |
| qui se réduit à fr. 231,034-23 par suite de diverses diminutions ou suppressions de charges qui s'élèvent à | » | 62,513 35 |
| A reporter fr. | 341,117 38 | 72,513 35 |

| | AUGMENTATION. | DIMINUTION. |
|---|-------------------|-------------|
| Report fr. | 341,117 58 | 72,515 33 |
| Les principales augmentations sur les chiffres du budget de l'exercice 1850 concernant des travaux : | | |
| 1° A la Sambre canalisée fr. | 12,447 41 | |
| 2° De restauration du bastion dit de <i>Saint-Michel</i> , situé sur le bord de l'Escaut, à Anvers | 24,272 00 | |
| 3° De renouvellement du pont du Pass, à Gand | 7,500 00 | |
| 4° D'entretien et de réparation aux rives de la Meuse dans la province de Limbourg | 40,000 00 | |
| 5° A la Dendre | 33,500 00 | |
| 6° Au Rupel | 7,000 00 | |
| 7° A la Dyle et au Demcr | 50,000 00 | |
| 8° De dévasement du Moervaert | 50,000 00 | |
| 9° De réparation des dégâts qui peuvent survenir éventuellement aux ouvrages des voies navigables administrés par l'État | 10,000 00 | |
| 10° D'établissement de plantations nouvelles le long des mêmes voies navigables et d'entretien des plantations existantes | 25,000 00 | |
| 11° Au port d'Ostende | 16,582 50 | |
| 12° Enfin des travaux de moindre importance s'élevant ensemble à la somme de | 17,465 67 | |
| Fr. | <u>293,567 58</u> | |

Le crédit demandé pour le personnel des ingénieurs et conducteurs des ponts et chaussées présente une diminution de fr. qui résulte d'un transfert qu'on propose d'opérer du budget du Département des Travaux Publics à celui du Département de l'Intérieur, en ce qui concerne les traitements des membres du corps attachés à l'école spéciale du génie civil, ainsi que de mutations survenues ou projetées dans ce corps.

Le crédit pour le personnel subalterne des ponts et chaussées est supérieur à celui de 31,784 08

Cette augmentation est demandée pour couvrir :
1° les dépenses résultant des traitements du personnel

| | | |
|--------------------------|-------------------|------------------|
| A reporter fr. | <u>372,901 66</u> | <u>72,546 65</u> |
|--------------------------|-------------------|------------------|

» 33 32

»

| | AUGMENTATION. | DIMINUTION. |
|--------------------|---------------|-------------|
| Report fr. | 572,901 66 | 72,546 65 |

attaché au service du canal latéral à la Meuse; 2° des traitements d'agents subalternes nouveaux pour le service du chemin de fer concédé de Louvain à la Sambre, de la Lys et des bureaux des ingénieurs en chef des ponts et chaussées dans les provinces; 3° des traitements de disponibilité à allouer à quelques agents temporaires dont les fonctions cesseront à la fin de l'année. Elle a aussi pour but de suppléer à l'insuffisance du crédit alloué pour l'exercice précédent.

Les sommes demandées au chapitre *Mines* sont égales au crédit alloué pour l'exercice précédent; on a transféré à ce chapitre les dépenses des commissions des procédés nouveaux et des Annales des travaux publics qui figuraient au chap. 1^{er} et qui s'élèvent ensemble à 7,000 francs.

En ce qui concerne le chemin de fer, le projet de budget présente dans son ensemble une diminution de 38,000 francs sur les crédits alloués au budget de 1850.

| | | |
|--|---|-----------|
| L'article relatif au renouvellement des billes et fers de la voie a pu être diminué de | » | 68,000 00 |
|--|---|-----------|

| | | |
|--|-----------|---|
| Mais l'extension du service du camionage nécessite une majoration de | 30,000 00 | » |
|--|-----------|---|

| | | |
|---|-----------|---|
| L'allocation destinée au personnel des postes est augmenté de | 55,000 00 | » |
|---|-----------|---|

complément de la somme demandée au budget précédent pour les améliorations à introduire dans ce service.

| | | |
|---|-----------|---|
| Le crédit demandé pour le personnel et l'entretien des lignes télégraphiques constitue une dépense nouvelle, conséquence de la loi du 4 juin 1850 qui a autorisé l'établissement de télégraphes électriques . . . | 53,000 00 | » |
|---|-----------|---|

Le service de la régie des chemins de fer ne présente aucun changement.

Il en est de même en ce qui concerne les pensions, secours et dépenses imprévues.

| | | |
|---|------------|------------|
| Totaux fr. | 490,901 66 | 140,546 65 |
| Augmentation indiquée plus haut (page 2, 5 ^e alinéa). . . . fr. | 350,355 01 | |

Sous le titre de : *Annexe au n° 30*, des développements plus détaillés ont été publiés à l'appui du projet de budget et particulièrement des augmentations de crédit demandées.

L'ordre des matières a été également modifié dans le but de le mettre en rapport avec la nouvelle organisation de l'administration centrale du Département.

Le temps qui s'est écoulé depuis le mois de février dernier, les circonstances qui sont survenues depuis lors, ont nécessité les changements en ce qui concerne le chiffre et la nature des dépenses.

CHAPITRE PREMIER.

Administration centrale.

ART. 1^{er}. *Traitement du Ministre* fr. 21,000 00

Adopté sans observations.

ART. 2. *Traitement des fonctionnaires, employés et gens de service :*

| | |
|---|-------------------|
| <i>Charges ordinaires et permanentes</i> | 506,350 00 |
| <i>Charges extraordinaires et temporaires</i> | 17,000 00 |
| Total | <u>523,350 00</u> |

La somme de 17,000 francs se répartit de la manière suivante :

| | |
|---|----------------------|
| Traitement de l'inspecteur général des mines | fr. 9,000 00 |
| Un chef de division en disponibilité | 4,000 00 |
| Un inspecteur général en congé pour cause de maladie. | 4,000 00 |
| Total | <u>fr. 17,000 00</u> |

Le personnel des fonctionnaires et des employés de l'administration centrale n'a donné lieu qu'à une seule observation de la part de la 4^e section, qui a recommandé à l'attention de la section centrale tout ce qui concerne les honoraires des avocats.

D'autres administrations ont un avocat en titre dans chaque province. Le Ministère des Travaux Publics n'a qu'un seul avocat parcourant tout le pays; de là de dépenses énormes.

La section centrale a soumis ces considérations à M. le Ministre, qui a fait observer que la question relative au nombre sans honoraires des avocats de l'administration a été l'objet d'une correspondance entre le Département des Finances et celui des Travaux Publics. Des renseignements ont été recueillis et des observations ont été échangées de part et d'autre. Cette affaire est encore en instruction.

En attendant qu'une résolution intervienne, on croit pouvoir se borner quelques explications :

« C'est d'abord une erreur de dire, continue M. le Ministre, que le Département des Travaux Publics n'a qu'un seul avocat. Il en a deux : M. Allard, à Bruxelles, et M. N. Hennequin, à Liège. Ces avocats ont leur résidence au siège même de deux cours d'appel.

» Ils se déplacent lorsqu'ils ont à suivre une affaire devant un tribunal autre

» que celui de leur résidence, mais cela n'arrive aujourd'hui que rarement. Le
 » grand nombre de procès que le Département des Travaux Publics a eu à sou-
 » tenir avaient leur origine dans la construction des chemins de fer, et l'on com-
 » prend que ces affaires, ayant un caractère réel, devaient être portées devant le
 » tribunal du lieu où les terrains expropriés étaient situés ; aujourd'hui cette
 » source de procès est épuisée.

» Il ne faut d'ailleurs pas perdre de vue que, lorsque l'avocat chargé des affaires
 » en instance d'appel est autre que celui qui les a plaidées en première instance, il
 » doit en faire une étude complète ; les honoraires de cette étude figurent néces-
 » sairement sur son état et ils y compensent bien les frais de déplacement qui y
 » figureraient s'il en avait été autrement. Enfin, il importe souvent beaucoup au
 » succès d'une affaire que celui qui doit la suivre jusqu'à décision définitive l'ait
 » entamée ou vue naître.

» On peut ajouter que les affaires contentieuses qui intéressent le Département
 » des Travaux Publics (les routes, les rivières et canaux, les chemins de fer, etc.)
 » ont généralement un caractère spécial, qu'elles exigent chez celui qui les traite
 » l'étude de législations particulières ; or, ne serait-il pas difficile d'obtenir une
 » connaissance complète et approfondie de ces législations, de celui qui devant
 » l'un ou l'autre tribunal de province n'aurait qu'exceptionnellement l'occasion
 » d'en faire l'application ?

» La question mérite, on le voit, d'être mûrement examinée dans l'intérêt bien
 » entendu de l'État. Aujourd'hui que les chemins de fer ont rendu les communi-
 » cations promptes et faciles, les frais de déplacement ne paraissent plus pouvoir
 » être qu'une considération très-secondaire. »

La section centrale adopte le chiffre qui est la reproduction de celui pétitionné
 au budget de l'exercice 1850.

**ART. 3. *Frais de route et de séjour du Ministre, des fonction-
 naires et des employés de l'administration centrale.***

Charge ordinaire et permanente. fr. 18,100 00

Les sections et la section centrale adoptent le chiffre demandé.

**ART. 4. *Matériel. Fournitures de bureau, impressions, achats et
 réparations de meubles, chauffage, éclairage, menues
 dépenses.***

Charges ordinaires et permanentes. fr. 40,000 00

La somme allouée au budget de 1850 s'élevait à 50,000 francs.

Adopté sans observation par les sections. Un membre de la section centrale
 exprime quelques craintes sur l'opportunité de la résolution prise par le Gouver-
 nement de ne plus faire assurer les propriétés de l'État à l'expiration du terme des
 polices d'assurance. Un autre membre fait observer qu'il y a avantage pour l'État,
 puisqu'ainsi il recueille les bénéfices que les compagnies réalisent.

La section centrale adopte le chiffre.

CHAPITRE II.

PONTs ET CHAUSSÉES. — BÂTIMENTS CIVILS.

PREMIÈRE SECTION.

PONTs ET CHAUSSÉES.

ART. 5. (Voir l'art. 9 du projet de budget déposé le 28 février 1850, n° 150.) *Entretien ordinaire. — Amélioration des routes. — Construction des routes nouvelles, études de projets, etc. : Charge ordinaire et permanente.* . fr. 2,618,600 00

Cette somme se subdivise de la manière suivante :

| | |
|--|---------------------|
| <i>Litt. A. Entretien ordinaire des routes d'après les baux existants et ceux à intervenir en 1851,</i> | fr. 1,473,125 00 |
| <i>Litt. B. Travaux en dehors des baux d'entretien reconnus indispensables, ou rendus nécessaires par des causes de force majeure ; paiement de terrains cédés à la grande voirie par suite de l'adoption de nouveaux plans d'alignement, etc.</i> | 200,000 00 |
| <i>Litt. C. Études de projets, frais de levée de plans, achat d'instruments, matériel et impressions</i> | 10,000 00 |
| <i>Litt. D. Travaux d'amélioration et construction de routes</i> | 935,475 00 |
| Total. fr. | <u>2,618,600 00</u> |

Pour le *litt. A*, il y a une différence en plus de 14,500 francs quand on compare ce chiffre à celui qui a été alloué en 1850 pour la même destination. Cette différence résulte de ce que six sections de routes nouvelles seront mises à l'état d'entretien en 1851.

Pour les *litt. B* et *C*, les sommes demandées sont la reproduction de celles qui ont été accordées l'année dernière.

Pour le *litt. D*, il y a une différence en moins de 14,500 francs.

La 2^e section ne se prononce point sur ce chiffre. Elle demande si les augmentations jugées indispensables pour d'autres objets ne pourraient pas être compensées, en tout ou en partie, par une diminution quelque peu notable sur cet article.

Un membre de la section centrale désire que la vérification des travaux publics soit faite à l'avenir par d'autres ingénieurs que ceux qui ont dirigé ces travaux. Il fait remarquer que les cahiers de charges accusent un chiffre tellement exagéré qu'il y a souvent des réductions de 40 p. %. L'entrepreneur qui accepte avec cette réduction rencontre des difficultés de la part des ingénieurs. Il lui est répondu que l'esprit de corps paralyserait l'utilité de la mesure et qu'elle n'aboutirait qu'à accroître les dépenses fixées au budget pour les frais de route.

Un autre membre signale l'urgente et l'indispensable nécessité de construire la route pavée de Turnhout à Tilbourg. Il y a là une étendue de dix-neuf lieues de frontières qui n'est traversée par aucune voie de communication entre la Belgique et la Hollande.

Un autre membre appuie cette proposition; il se réserve l'examen du tracé et du chiffre de la dépense.

Un membre déclare qu'il manque aussi dans d'autres provinces des routes dont l'utilité est incontestable. Il désire que la section centrale ne se prononce point sur des propositions du genre de celles dont elle vient d'être saisie, par les motifs que les éléments d'appréciation lui font défaut et que c'est d'abord au chef du Département des Travaux Publics à les peser et à les mûrir.

La section centrale écarte la proposition; elle ne peut qu'émettre le vœu d'une équitable répartition par le Ministre entre les provinces des sommes dont il pourra disposer.

L'art. 5 est adopté.

ART. 6. *Plantations sur les routes.*

Litt. A. Plantations nouvelles et entretien de celles existantes.

Charge ordinaire et permanente fr. 39.700 00

Litt. B. Sommes à valoir pour frais de surveillance extraordinaire.

Charge ordinaire et permanente 1,500 00

Total fr. 41,200 00

Les sections adoptent.

Un membre de la section centrale fait ressortir l'élagage vicieux des arbres sur plusieurs routes du pays. Il critique le système Stephens qui peut être bon pour les anciennes plantations, mais qui évidemment est vicieux pour les nouvelles. Sur la route de St-Trond à Hasselt les accotements ne sont plus praticables pour les personnes qui fréquentent cette voie de communication soit en voiture, soit à cheval.

M. le Ministre répond, qu'un nouveau système d'élagage a été introduit depuis peu, que ce système, loué par les uns, critiqué par les autres, est soumis à des expériences contradictoires qui ne sont pas encore complètes.

L'art. 6 est adopté.

DEUXIÈME SECTION.

BÂTIMENTS CIVILS.

ART. 7. *Entretien et réparation des palais, hôtels, édifices et monuments de l'État, ainsi que des bâtiments dont les lois mettent l'entretien à charge de l'État.*

Charge ordinaire et permanente fr. 63,550 00

Le crédit alloué pour l'exercice 1850 s'élevait à la somme de fr. 52,000,
donc, une augmentation de 11,550.

Mais il est à remarquer que le budget du Département des Finances pour 1850 porte, art. 51, à titre de frais généraux d'administration de l'entrepôt d'Anvers, une allocation de 51,000 francs. D'après les observations de la Cour des Comptes et un arrangement intervenu, par suite, avec le Département des Travaux Publics, celui-ci sera chargé dorénavant de tout ce qui se rapporte aux bâtiments de l'entrepôt, tandis qu'au Département des Finances est réservé ce qui constitue l'administration de l'établissement. Comme l'entretien des dits bâtiments est évalué à 11,550 francs, c'est cette somme qui sera distraite du budget des Finances de 1850 pour être transférée à celui du Département des Travaux Publics, et c'est cette même somme qui a été ajoutée à l'allocation ordinaire, en sorte qu'il n'y a, en définitive, aucune nouvelle charge de ce chef.

L'art. 7 est adopté par les sections et la section centrale.

ART. 8. *Construction dans la cour de l'hôtel du Ministère de l'Intérieur d'un bâtiment destiné à y loger les bureaux d'expédition et à servir de dépôt d'archives et de bûcher. Charge extraordinaire et temporaire . . . fr.* 48,500 00

La somme qui avait été accordée pour 1850 s'élevait
à fr. 11,500
Augmentation 7,000

Le crédit de 11,500 francs alloué au budget de 1850 est resté sans emploi. La demande en est reproduite au budget de 1851 avec une majoration de 7,000 francs, jugée nécessaire pour le complément des travaux.

Adopté,

ART. 9. *Construction d'un bâtiment pour le dépôt des archives du gouvernement provincial d'Anvers. Charge extraordinaire et temporaire fr.* 29,000 00

Adopté.

TROISIÈME SECTION.

SERVICE DES CANAUX ET RIVIERES, DES BACS ET BATEAUX DE PASSAGE ET DES POLDERS.

CANAL DE GAND AU SAS-DE-GAND.

ART. 10. *Litt. A. Travaux d'entretien ordinaire. Charge ordinaire et permanente fr.* 7,548 00
Litt. B. Travaux de dévasement pour entretenir le canal à sa profondeur normale. Charge ordinaire et permanente fr. 12,000 00
Litt. C. Travaux de restauration des bords et des talus. Charge ordinaire et permanente fr. 7,000 00
Litt. D. Renouvellement d'un ventail de la porte d'amont de l'écluse de Muyde. Charge extraordinaire et temporaire fr. 4,850 00

Total fr. 31,198 00

La somme qui a été votée pour l'exercice 1850 s'élevait à . . . fr. 29,548
 Augmentation pour l'exercice 1851 de 1,850

En 1850, l'un des vantaux de la porte d'amont de l'écluse du Muyde à Cand a été renouvelé, pour cause de vétusté. Il sera nécessaire de procéder également au renouvellement de l'autre vantail, et le Département des Travaux Publics demande à cet effet une somme de 4,850 francs, égale à la dépense occasionnée par le renouvellement du premier vantail.

Adopté.

CANAL DE MAESTRICHT A BOIS-LE-DUC.

ART. 11. Litt. A. *Travaux d'entretien ordinaire.*

Charge ordinaire et permanente fr. 12,585 00

Litt. B. *Reconstruction en maçonnerie des bajoyers en fascinages à l'écluse n° 17 (2^e moitié) à Loosden.*

Charge extraordinaire et temporaire . . fr. 28,050 00

Litt. C. *Remplacement du pont-levis d'Eysden par un pont tournant (2^e moitié).*

Charge extraordinaire et temporaire. . . fr. 8,800 00

Litt. D. *Travaux de dévasement (1^{re} moitié).*

Charge extraordinaire et temporaire . . . 5,500 00

Litt. E. *Travaux d'amélioration au chemin de halage au moyen de rechargement en gravier.*

Charge extraordinaire et temporaire . . fr. 2,400 00

Litt. F. *Fourniture de poutrelles pour le service de l'écluse de Hocht.*

Charge extraordinaire et temporaire . . fr. 2,000 00

Total, charges ordinaires et extraordinaires. . . . fr. 59,335 00

Le crédit voté l'an dernier pour le même canal s'élevait à 67,235 francs. Il y a donc une diminution de 7,900 francs.

Adopté.

CANAL DE POMMEROEUL A ANTOING.

ART. 12. Litt. A. *Travaux d'entretien ordinaire.*

Charge ordinaire et permanente fr. 24,000 00

Litt. B. *Travaux d'entretien extraordinaire et d'amélioration; alimentation par machines à vapeur.*

Charge ordinaire et permanente fr. 72,489 00

Total égal au crédit alloué pour 1850. . . . fr. 96,489 00

Adopté.

SAMBRE CANALISÉE.

| | | |
|------------------|--|----------------|
| ART. 13. Litt. A | <i>Travaux d'entretien ordinaire et de dragage.</i> | |
| | <i>Charge ordinaire et permanente</i> | fr. 105,782 00 |
| Litt. B. | <i>Reconstruction du 4^e passage du déversoir n° 7 (2^e moitié).</i> | |
| | <i>Charge extraordinaire et temporaire</i> | fr. 5,807 41 |
| Litt. C. | <i>Établissement d'un tablier fixe sur l'arche mari- nière du pont de Marchienne.</i> | |
| | <i>Charge extraordinaire et temporaire</i> | fr. 1,640 00 |
| Litt. D | <i>Reconstruction des deux ponts-levis de Tergnée.</i> | |
| | <i>Charge extraordinaire et temporaire</i> | fr. 7,000 00 |
| | Total. | fr. 118,229 41 |

La somme allouée pour l'exercice 1850 s'élevait à 105,782 francs. Il y a donc une augmentation de fr. 12,447-41.

Pas d'observations dans les sections.

Un membre de la section centrale appelle l'attention de M. le Ministre sur les dégâts causés par les inondations aux propriétés qui longent ce canal. Il l'engage à prendre des mesures pour faciliter, autant que possible, l'écoulement des eaux.

L'article est adopté.

CANAL DE CHARLEROY A BRUXELLES.

| | | |
|--|---|---------------|
| ART 14. Litt. A. | <i>Travaux d'entretien ordinaire et d'amélioration.</i> | |
| | <i>Charge ordinaire et permanente</i> | fr. 55,000 00 |
| Litt. B. | <i>Pavage de diverses parties des trottoirs pour le halage.</i> | |
| | <i>Charge extraordinaire et temporaire</i> | fr. 10,000 00 |
| Litt. C. | <i>Frais de navigation du soir. Charge ordinaire et permanente.</i> | 5,700 00 |
| Total égal au chiffre alloué pour 1850 | | fr. 70,700 00 |

Adopté sans observations.

SERVICE DE L'ESCAUT.

| | | |
|-------------------|---|--------------|
| ART. 15. Litt. A. | <i>Travaux d'entretien ordinaire dans la Flandre orientale.</i> | |
| | <i>Charge ordinaire et permanente</i> | fr. 6,548 00 |
| | A reporter | 6,548 00 |

| | | |
|---|---|-----------|
| | Report | 6,548 00 |
| <i>Litt. B. Travaux d'entretien ordinaire dans le Hainaut.</i> | | |
| | Charge ordinaire et permanente | 10,000 00 |
| <i>Litt. C. Travaux d'entretien ordinaire dans la province d'Anvers.</i> | | |
| | Charge ordinaire et permanente | 5,452 00 |
| <i>Litt. D. Construction d'un nouveau débarcadère au quai du Rhin à Anvers.</i> | | |
| | Charge extraordinaire et temporaire | 12,000 00 |
| <i>Litt. E. Restauration du bastion dit de Saint-Michel, à Anvers.</i> | | |
| | Charge extraordinaire et temporaire | 24,800 00 |
| | Total. fr. | 56,800 00 |

L'année dernière il n'a été alloué pour ce service qu'une somme de 52,528 francs. L'augmentation se justifie par les travaux urgents que le Gouvernement doit entreprendre, à Anvers, au bastion Saint-Michel, situé sur le bord de l'Escaut et dont la chute est imminente.

Lors de l'examen du budget des Travaux Publics pour l'exercice 1850, une section avait demandé les motifs de la construction, par le Gouvernement, d'un nouveau débarcadère au quai du Rhin, à Anvers, et si l'État percevait en compensation un droit de quai.

La 2^e section a reproduit ces observations que la section centrale a communiquées à M. le Ministre.

Réponse. — « L'on ne perçoit point de droit de quai. Le Département des Travaux Publics fera examiner la question de savoir s'il n'y aurait pas lieu d'établir une perception de cette espèce, en compensation de la dépense que l'État s'impose. »

Un membre de la section centrale n'est pas convaincu de l'utilité de la restauration du bastion de Saint-Michel, à Anvers. Il pense qu'il serait plus opportun de le démolir ; on économiserait ainsi la somme de 24,800 francs qui est pétitionnée pour sa reconstruction.

M. le Ministre répond que le bastion est indispensable pour la bonne navigation de l'Escaut, et que, faisant fonction d'épi, il éloigne des quais le courant et les glaçons.

Un membre fait remarquer que cette dépense incombe, au moins en partie, à l'administration communale d'Anvers, qu'il serait juste qu'elle intervint dans les frais de reconstruction puisqu'elle est intéressée, bien plus que l'État, à la conservation du bastion.

L'article est adopté par la section centrale.

SERVICE DE LA LYS.

| | |
|---|------------------|
| ART. 16. Litt. A. Travaux ordinaires dans la Flandre occidentale : | |
| Charge ordinaire et permanente fr. | 48,400 00 |
| Litt. B. Travaux ordinaires dans la Flandre orientale : | |
| Charge ordinaire et permanente | 40,400 00 |
| Litt. C. Reconstruction des quais de la rive gauche dans la ville de Courtrai (2^e tiers de la part de l'État, fr. 54,333-53; complément du 1^{er} tiers fr. 4.533,54) : | |
| Charge extraordinaire et temporaire | 38,666 67 |
| Litt. D. Enlèvement d'attérissement dans la Flandre orientale : | |
| Charge extraordinaire et temporaire | 3,000 00 |
| Litt. E. Renouvellement du port du Pass, à Gand : | |
| Charge extraordinaire et temporaire | 7,500 00 |
| Total fr. | <u>77,666 67</u> |

Augmentation, sur le crédit alloué en 1850 : fr. 9,206-67 (il ne s'élevait alors qu'à 68,460 francs).

Adopté.

SERVICE DE LA MEUSE DANS LES PROVINCES DE LIÈGE ET DE NAMUR.

| | |
|---|-------------------|
| ART. 17. Litt. A. Entretien et travaux aux chemins de halage : | |
| Charge ordinaire et permanente | 20,000 00 |
| Litt. B. Travaux d'amélioration : | |
| Charge extraordinaire et temporaire | <u>200,000 00</u> |
| Total fr. | <u>220,000 00</u> |

Même chiffre que celui voté l'année dernière.

La 2^e section demande qu'il soit ajouté aux développements du budget des Travaux Publics un rapport sommaire sur la situation actuelle des ouvrages de l'Ourthe ainsi que sur les dépenses occasionnées par les travaux à la Meuse.

Les renseignements qui suivent semblent de nature à répondre aux questions posées en ce qui concerne l'Ourthe et la Meuse :

« OURTHE.

» Aux termes de l'art. 6, de l'arrêté de concession du 1^{er} juillet 1827, c'est la Compagnie concessionnaire du canal de Meuse et Moselle qui doit pourvoir à l'entretien de l'Ourthe.

» Aux termes de l'art. 1^{er} de la convention conclue, le 13 février 1846, entre elle et le Gouvernement, la Compagnie concessionnaire du chemin de fer du Luxembourg se trouve aujourd'hui, quant à l'Ourthe, chargée d'accomplir les obligations contractées par la Compagnie concessionnaire du canal de Meuse et Moselle.

» Pour ce qui est de la situation actuelle des ouvrages de l'Ourthe, il résulte d'un rapport parvenu au Département des Travaux Publics, vers la fin du mois de septembre dernier, que la Compagnie concessionnaire du chemin de fer du Luxembourg s'est occupée, cette année, très-activement de cette rivière, qu'elle y a exécuté de nombreux travaux de réparation et de reconstruction, et qu'elle continue ces travaux d'une manière satisfaisante.

» MEUSE.

» Les travaux exécutés jusqu'à ce jour en Belgique, dans le but d'améliorer la navigation de la Meuse, se composent exclusivement de passes navigables.

» Du 1^{er} janvier 1840, époque de la reprise par l'État de l'administration de ce fleuve, jusqu'à la fin de 1849, dix-huit passes navigables ont été exécutées. Ces passes comportent une longueur de 21,733 mètres et améliorent la navigation sur une longueur de 60,000 mètres environ.

» Dans l'hypothèse où pour améliorer la navigation de la Meuse, dans ses parties comprises entre Chokier et la frontière de France, d'une part, et entre Wandre et la limite de la province de Limbourg, d'autre part, le Gouvernement s'arrêterait à l'emploi exclusif de passes artificielles, 44 passes seraient à établir sur une longueur de 40,000 mètres.

» Le parcours de la Meuse dans les provinces de Liège et de Namur est de 140 kilomètres.

» Avant la reprise par l'État de l'administration de ce fleuve, le chemin de halage était convenablement établi sur 60 kilomètres environ; depuis lors, l'amélioration s'en est faite sur près de 53 kilomètres, dont 8 sont l'ouvrage des riverains.

» Il reste donc 47 kilomètres de chemin à améliorer. D'après l'expérience acquise l'on peut compter sur la coopération des riverains pour l'amélioration du chemin de halage sur le quart environ de cette longueur.

» La dépense à faire, pour l'amélioration du chemin de halage et pour l'établissement des passes navigables qui restent à exécuter, est estimée à environ 3,000,000 de francs. »

La section centrale adopte l'art. 17, après avoir pris connaissance d'un tableau indicatif des travaux d'amélioration exécutés sur la Meuse dans les provinces de Namur et de Liège depuis 1840. Ce tableau sera déposé sur le bureau et se trouvera ainsi à la disposition des membres de la Chambre qui voudraient le parcourir, pendant la discussion du budget des Travaux Publics.— Il porte, pour total général de la dépense qui a respectivement été effectuée depuis 1840, la somme de fr. 1,192,077-57.

SERVICE DE LA MEUSE DANS LA PROVINCE DE LIMBOURG.

ART 18. *Litt. A. Entretien du chemin de halage de la rive gauche et des travaux de défense exécutés à la même rive depuis 1840 :*

| | | |
|---|-----|-----------|
| <i>Charge ordinaire et permanente</i> | fr. | 60,000 00 |
| A reporter | fr. | 60,000 00 |

| | | |
|--|-----|------------------|
| Report. | fr. | 60,000 00 |
| <i>Litt. B. Réparations éventuelles aux rives :</i> | | |
| <i>Charge extraordinaire et temporaire</i> | | <u>30,000 00</u> |
| Total | fr. | 90,000 00 |

Le crédit pour 1850 ne s'élevait qu'à 50,000 francs. — Augmentation 40,000 francs.

Adopté.

SERVICE DE LA DENDRE.

| | | |
|--|-----|---------------|
| ART. 19. <i>Litt. A. Travaux d'entretien dans la province de Hainaut :</i> | | |
| <i>Charge ordinaire et permanente</i> | fr. | 5,000 00 |
| <i>Litt. B. Travaux d'entretien ordinaire dans la Flandre orientale :</i> | | |
| <i>Charge ordinaire et permanente</i> | | 6,688 00 |
| <i>Litt. C. Mise à sec et restauration du radier de l'écluse de navigation de Termonde :</i> | | |
| <i>Charge extraordinaire et temporaire</i> | | 40,000 00 |
| <i>Litt. D. Enlèvement d'attérissements et réparations d'ouvrages d'art dans les provinces de Hainaut et de la Flandre orientale :</i> | | |
| <i>Charge extraordinaire et temporaire</i> | | 18,000 00 |
| <i>Litt. E. Indemnité pour la manœuvre du moulin de Grammont :</i> | | |
| <i>Charge ordinaire et permanente.</i> | | <u>846 56</u> |
| Total | | 68,534 56 |

Le crédit alloué l'année dernière ne portait qu'une somme de fr. 58,234-56. Augmentation, 33,300 francs.

L'écluse de navigation établie sur la Dendre à Termonde doit être mise à sec ; elle présente des filtrations considérables à travers le radier. Cet état de choses offre des inconvénients pour la navigation et un danger pour la conservation de l'écluse.

Adopté.

SERVICE DU RUPEL.

| | | |
|---|--|------------------|
| ART. 20. <i>Litt. A. Entretien ordinaire :</i> | | |
| <i>Charge ordinaire et permanente</i> | | 8,000 00 |
| <i>Litt. B. Prolongement de cinq épis de la rive gauche du Schcepmaekers-Rek :</i> | | |
| <i>Charge extraordinaire et temporaire</i> | | 6,000 00 |
| <i>Litt. C. Construction de cinq nouveaux épis, immédiatement en aval du Schcepmaekers-Rek, le long de la rive gauche de la passe nommée la Béguine :</i> | | |
| <i>Charge extraordinaire et temporaire</i> | | <u>19,000 00</u> |
| A reporter. | | 33,000 00 |

| | |
|--|------------------|
| Report | 33,000 00 |
| <i>Litt. D. Construction de trois nouveaux épis le long du rivage de Boom, deux en amont et un en aval du banc qui se trouve en face de l'écluse du canal de Willebroeck :</i> | |
| Charge extraordinaire et temporaire | <u>14,000 00</u> |
| Total | 47,000 00 |

Augmentation sur l'exercice 1850, 7,000 francs.

Adopté.

SERVICE DE LA DYLE ET DU DEMER.

ART. 21. *Litt. A. Travaux d'entretien ordinaire :*

Charge ordinaire et permanente fr. 13,000 00

Litt. B. Travaux extraordinaires pour obvier aux inondations :

Charge extraordinaire et temporaire 100,000 00

Total. 113,000 00

En 1850, la Législature a alloué un crédit de 65,000 francs. Il y a donc, pour le présent exercice, une augmentation de 50,000 francs.

Adopté.

SERVICE DE LA SENNE.

ART. 22. *Litt. A. Entretien des ouvrages d'art établis sur le cours de la rivière :*

Charge ordinaire et permanente fr. 2,000 00

Litt. B. Loyer de la maison habitée par l'éclusier de Vilvorde .

Charge ordinaire et permanente 250 00

Total. fr. 2,250 00

La 2^e section rejette le crédit, par le motif que la Senne n'étant point une rivière navigable, son entretien tombe à charge des communes et de la province de Brabant.

La section centrale adopte le chiffre en s'appuyant sur la décision antérieure de la Chambre, qui a tranché implicitement la question par le vote qu'elle a émis les années antérieures.

CANAUX DE GAND A OSTENDE.

ART. 23. *Litt. A. Travaux d'entretien ordinaire dans la Flandre orientale :*

Charge ordinaire et permanente fr. 5,579 00

Litt. B. Id. dans la Flandre occidentale :

Charge ordinaire et permanente 19,600 00

A reporter. 25,179 00

| | | |
|---|---|------------------|
| | Report | 25,179 00 |
| <i>Litt. C. Renouvellement de la partie mobile du pont de la Nouvelle-Promenade à Gand :</i> | | |
| | Charge extraordinaire et temporaire | 8,000 00 |
| <i>Litt. D. Renforcement et exhaussement des digues et revêtements en briques des talus entre Bruges et Ostende :</i> | | |
| | Charge extraordinaire et temporaire | 9,000 00 |
| <i>Litt. E. Reconstruction partielle des quais dans la traverse de Bruges (2^e moitié de la part de l'État, fr. 7,558-54 ; complément de la 1^{re} moitié, fr. 58-55) :</i> | | |
| | Charge extraordinaire et temporaire | 7,616 67 |
| <i>Litt. F. Entretien des mêmes quais (part de l'État) :</i> | | |
| | Charge ordinaire et permanente | 1,000 00 |
| | Total fr. | <u>50,795 67</u> |

Il y a une diminution de fr 12,565-55 sur le chiffre accordé l'année dernière et qui s'élevait à 63,359 francs.

Adopté.

SERVICE DU CANAL DE MONS A CONDÉ.

| | | |
|--|---|------------------|
| ART. 24. Litt. A. Entretien ordinaire : | | |
| | Charge ordinaire et permanente fr. | 10,000 00 |
| <i>Litt. B. Travaux d'entretien extraordinaire et d'amélioration :</i> | | |
| | Charge extraordinaire et temporaire | 18,284 00 |
| | Total fr. | <u>28,284 00</u> |

Même chiffre que l'année dernière.

Adopté.

SERVICE DU CANAL DE LA CAMPINE.

| | | |
|---|---|------------------|
| ART. 25. Litt. A. Entretien des terrassements, des ouvrages d'art, des fascinages et des digues des 1^{re} et 2^e sections : | | |
| | Charge ordinaire et permanente fr. | 50,100 00 |
| <i>Litt. B. Rechargement des digues, soit en gravier, soit en terre végétale :</i> | | |
| | Charge extraordinaire et temporaire | 8,000 00 |
| | Total fr. | <u>58,100 00</u> |

Le crédit alloué, pour l'exercice 1850, s'élevait à 72,500 francs.— Diminution pour l'exercice 1851 : 14,200 francs.

Les sections adoptent le chiffre.

Un membre de la section centrale fait observer que les produits de ce service sont presque nuls parce que le canal n'est pas achevé. Il demande l'exécution de la loi du 3 avril 1843 qui a décrété le canal de la Campine.

Un membre appuie les considérations émises, non-seulement dans l'intérêt exclusif de cette partie du pays, mais aussi dans l'intérêt des relations commerciales et industrielles qui ne manqueront pas de s'établir entre la Campine et la ville d'Anvers, les provinces de Liège, Namur et Luxembourg.

M. le Ministre répond que cette dépense, s'élèvera à 4 millions de francs.

Au surplus, le Gouvernement aussi manifeste le vœu de voir achever ce canal. Une seule section reste encore à construire; elle ne serait pas improductive, car, d'après les calculs faits, elle apporterait une recette annuelle de 80,000 francs. Si une compagnie se présentait pour l'achèvement de la dernière partie de cette voie de communication, il est à craindre qu'il lui faudrait abandonner, comme compensation, les péages des autres sections du canal. Or, c'est là une condition qui serait onéreuse pour l'État et à laquelle il lui serait, par conséquent, très-difficile de souscrire.

La section centrale vote le crédit sans autre observation

SERVICE DU CANAL D'EMBRANCHEMENT VERS TURNHOUT.

ART. 26. *Litt. A. Entretien des terrassements et des ouvrages d'art:*

Charge ordinaire et permanente fr. 9,650 00

Litt. B. Rechargement des digues, soit en gravier, soit en terre végétale:

Charge extraordinaire et temporaire 3,000 00

Total fr 12,650 00

Une somme de 20,900 francs avait été votée l'année dernière. Diminution : 8,250 francs sur l'exercice 1851.

La section centrale exprime le vœu que le canal d'embranchement vers Turnhout soit promptement achevé. Elle réclame l'exécution de la loi du 3 avril 1843.

Elle adopte le crédit.

SERVICE DE LA PETITE-NÈTHE CANALISÉE.

ART. 27. *Litt. A. Travaux d'entretien ordinaire:*

Charge ordinaire et permanente fr. 11,500 00

Litt. B. Sixième annuité à payer à la province d'Anvers pour la reprise, par l'État, de la Petite-Nèthe canalisée:

Charge extraordinaire et temporaire 50,000 00

A reporter 61,500 00

| | | |
|--|--|------------------|
| | Report | 61,500 00 |
| <i>Litt. C. Redressement des bajoyers de l'écluse n° 3 :</i> | | |
| | <i>Charge extraordinaire et temporaire</i> | 5,500 00 |
| <i>Litt. D. Reconstruction de deux vantaux de la porte d'aval de l'écluse n° 1 :</i> | | |
| | <i>Charge extraordinaire et temporaire</i> | 1,500 00 |
| <i>Litt. E. Placement des pilots de garde à l'écluse de Moll, à Lierre :</i> | | |
| | <i>Charge extraordinaire et temporaire</i> | 1,500 00 |
| | Total fr. | <u>67,800 00</u> |

Augmentation 1,800 francs.

Adopté sans observation.

SERVICE DU MOERVAERT.

| | | |
|---|--|------------------|
| ART. 28. <i>Litt. A. Entretien ordinaire :</i> | | |
| | <i>Charge ordinaire et permante fr.</i> | 1,849 00 |
| <i>Litt. B. Travaux de dévasement sur toute l'étendue de ce cours d'eau (1^{re} moitié) :</i> | | |
| | <i>Charge extraordinaire et temporaire</i> | 50,000 00 |
| | Total fr. | <u>51,849 00</u> |

Cette somme est supérieure de 50,000 francs, au crédit alloué au budget de 1850. Elle est réclamée pour faire face aux dépenses que nécessitera le recreusement du Moervaert. Ce travail est des plus urgents ; il coûtera à l'État 100,000 francs.

M. le Ministre des Travaux Publics demande la première moitié de la dépense.

Les observations qui précèdent répondent à une requête du conseil communal de Stekene, adressée à la Législature, le 26 novembre dernier, et par laquelle cette autorité civile appelle l'attention des Chambres sur le mauvais état du canal qui relie la commune de Stekene au Moervaert. L'administration de cette localité demande, en outre, que les crédits nécessaires pour le dévasement de ce canal soient portés au budget pour l'exercice 1851.

Cette pétition sera déposée sur le bureau pendant la discussion, et la section centrale conclut au renvoi, après le vote, à M. le Ministre des Travaux Publics.

La section centrale adopte le chiffre de 51,849 francs proposé par le Gouvernement.

OUVRAGES ÉTABLIS POUR AMÉLIORER LE RÉGIME DES EAUX DU SUD DE BRUGES.

| | | |
|---|---|----------|
| ART. 29. <i>Réparation des talus du canal dans les endroits les plus attaqués par le courant, et entretien des ouvrages d'art :</i> | | |
| | <i>Charge ordinaire et permanente fr.</i> | 9,000 00 |

Diminution, 1,000 francs.

Adopté.

CANAL DE DEYNZE A SCHIPDONCK.

ART. 30. *Entretien ordinaire :*

Charge ordinaire et permanente. fr. 4,000 00

A l'occasion du service de ce canal, plusieurs habitants d'Assenede demandent, par une pétition adressée à la Chambre sous la date du 26 novembre dernier, la construction du canal d'écoulement de Zelzaete à la mer du Nord.

Cette pétition sera déposée sur le bureau pendant la discussion du budget, et la section centrale conclut également au renvoi, après le vote, à M. le Ministre des Travaux Publics.

Elle adopte ensuite le crédit pétitionné, qui est la reproduction de celui voté l'année dernière.

CANAL LATÉRAL A LA MEUSE DE LIÈGE A MAESTRICHT.

ART. 51. *Travaux d'entretien ordinaire, tant en Belgique que dans les Pays-Bas :*

Charge ordinaire et permanente. fr. 50,000 00

Augmentation : 5,000 francs.

Un membre de la section centrale se plaint du mauvais état du canal dont les eaux ont inondé plus de cent hectares. Il demande que le Ministre fournisse des renseignements à ce sujet.

M. le Ministre répond qu'il doit constater avec ce membre de la section centrale les filtrations d'eaux qui se produisent. Il les attribue à deux causes : la première, parce que le sol est presque exclusivement composé de gravier ; la seconde, parce qu'elles se déclarent à l'ouverture de la plupart des canaux. Ces inconvénients, contre lesquels on se recree, finiront, du reste, par disparaître.

Le service du canal est des plus productifs ; il a rapporté jusqu'à présent au trésor une moyenne de 600 à 700 francs par jour.

La section centrale adopte le chiffre.

ÉVENTUALITÉS.

ART. 52. *Réparation des dégâts qui peuvent survenir aux ouvrages des voies navigables administrées par l'État :*

Charge ordinaire et permanente. fr. 10,000 00

Les sections adoptent.

Plusieurs membres de la section centrale critiquent l'article et la désignation de la dépense qui n'est qu'éventuelle. Ils en demandent la suppression.

Cette suppression, à laquelle M. le Ministre ne s'oppose point, est admise par six voix ; un membre s'abstient.

PLANTATIONS.

ART. 33. *Plantations nouvelles le long des voies navigables administrées par l'État et entretien de celles y existantes :*

Charge ordinaire et permanente fr. 25,000 00

La section centrale revient sur les observations qui ont été produites à l'art. 6, qui n'est qu'un transfert.

Cinq membres adoptent le crédit; un membre s'abstient.

FRAIS D'ÉTUDE.

ART. 34. *Frais d'étude et de levée de plans, achat et réparation d'instruments :*

Charge ordinaire et permanente. fr. 7,000 00

Même chiffre que l'année dernière.

Adopté.

SERVICE DES BACS ET BATEAUX A VAPEUR DE PASSAGE.

ART. 35 *Entretien des bacs et bateaux de passage et de leurs dépendances :*

Charge ordinaire et permanente. fr. 20,000 00

Même chiffre que l'année dernière.

Adopté.

SERVICE DES POLDERS.

ART. 36. *Subside accordé à la direction du polder de Lillo :*

Charge extraordinaire et temporaire fr. 2,000 00

Même chiffre que l'année dernière.

Adopté.

QUATRIÈME SECTION.

PORTS ET COTES.

PORT D'OSTENDE.

ART. 37. *Litt. A. Entretien de l'avant-port:*

Charge ordinaire et permanente fr. 45,000 00

Litt. B. Entretien de l'arrière-port et de l'écluse de Stykens:

Charge ordinaire et permanente 10,000 00

A reporter. 55,000 00

| | | |
|-----------------|--|------------|
| | Report | 55,000 00 |
| <i>Litt. C.</i> | <i>Entretien des écluses du bassin de commerce :</i> | |
| | <i>Charge ordinaire et permanente</i> | 552 50 |
| <i>Litt. D.</i> | <i>Reconstruction d'une partie de l'estacade d'Est :</i> | |
| | <i>Charge extraordinaire et temporaire</i> | 70,000 00 |
| <i>Litt. E.</i> | <i>Prolongement de l'estacade à claire-voie, dite le Nouveau-Quai :</i> | |
| | <i>Charge extraordinaire et temporaire</i> | 49,000 00 |
| <i>Litt. F.</i> | <i>Renouvellement des portes de flot d'aval de la petite écluse de chasse à Slykens :</i> | |
| | <i>Charge extraordinaire et temporaire</i> | 3,000 00 |
| <i>Litt. G.</i> | <i>Réparation des dégâts qui peuvent survenir aux ouvrages du port, par suite d'ouragans :</i> | |
| | <i>Charge extraordinaire et temporaire</i> | 4,000 00 |
| <i>Litt. H.</i> | <i>Renforcement des parapets et du plancher du musoir de l'estacade d'Est, afin de rendre cette estacade propre à recevoir éventuellement une batterie de côte :</i> | |
| | <i>Charge extraordinaire et temporaire</i> | 16,700 00 |
| | Total fr. | 198,232 50 |

Le crédit qui a été alloué pour l'exercice 1850 ne s'élevait qu'à 181,650 francs. Il y a donc une augmentation de fr. 16,582-50.

Le chiffre est adopté par la section centrale, après quelques explications fournies par M. le Ministre sur la nécessité de prolonger l'estacade à claire-voie, dite *le Nouveau-Quai*.

PORT DE NIEUPORT.

ART. 38. *Entretien des ouvrages du port :*

Charge ordinaire et permanente fr. 18,000 00

Le budget de 1850 porte ce crédit à la somme de 56,600 francs; réduction 18,600 pour l'exercice 1851.

Adopté.

CÔTE DE BLANKENBERGHE.

ART. 39. *Litt. A. Travaux d'entretien :*

Charge ordinaire et permanente fr. 78,000 00

Litt. B. Prolongement des jetées entre les écluses de Heyst et la jetée n° 10 de la 1^{re} section :

Charge extraordinaire et temporaire 16,000 00

Cette somme, comparée à celle votée l'année dernière, présente une augmen-

tation de 4,000 francs. Elle est nécessaire pour les travaux d'entretien de la côte et des jetées qui ne sont pas suffisamment prolongées en mer.

Adopté.

PHARES ET FANAUX.

ART. 40. *Litt. A. Entretien des phares et fanaux de la côte :*

Charge ordinaire et permanente fr. 909 00

*Litt. B. Renouvellement en zinc de la toiture du fanal
des dunes, à Ostende, et consolidation du pied
de ce fanal au moyen d'un pavage maçonné :*

Charge extraordinaire et temporaire 1,200 00

Total fr. 2,109 00

Adopté.

CINQUIÈME SECTION.

PERSONNEL DES PONTS ET CHAUSSÉES.

ART. 41. *Traitement des ingénieurs et conducteurs des ponts et
chaussées, frais de bureau et de déplacement :*

Charge ordinaire et permanente fr. 522,500 00

Charge extraordinaire et temporaire 30,066 65

Total fr. 552,566 65

La 1^{re} section demande les tableaux du personnel de l'administration des ponts et chaussées.

M. le Ministre s'est empressé de transmettre à la section centrale ces documents qui se trouvent joints au rapport sous le *litt. C.*

Ils contiennent :

1^o L'état nominatif du personnel subalterne des ponts et chaussées placé dans la section de disponibilité en 1849 et 1850 ;

2^o Le tableau nominatif des membres de ce corps placés dans la section de disponibilité pendant les années 1849 et 1850 ;

3^o Le tableau nominatif des membres du même corps placés dans les sections de disponibilité en 1850 ;

4^o Les noms des membres passés, en 1850, de la section de disponibilité à la section d'activité ;

Et 5^o l'état nominatif du personnel subalterne qui est passé, en 1850, de la section de disponibilité à la section d'activité.

Quelques observations ont été émises, au sein de la section centrale, sur l'administration des ponts et chaussées et le personnel de ce corps.

Un membre s'étonne que le Gouvernement n'utilise pas le corps des ponts et chaussées pour les travaux qu'il projette ou qu'il fait exécuter dans les divers services publics. Quand il s'est agi de donner des plans, l'on a vu que les Départements de la Justice et de l'Intérieur, voire même celui des Travaux Publics, s'adressèrent à des architectes privés. A l'appui de son allégation, il cite la con-

struction de la station du Nord à Bruxelles, qui s'achève d'après les plans de M. Coppens.

Un membre envisage, avec quelque appréhension pour l'avenir, ce nombreux personnel à charge de l'État. Les grands travaux sont à peu près terminés en Belgique. Que fera-t-on des membres de l'administration des ponts et chaussées? Que feront-ils eux-mêmes dans la suite? Bientôt ils ne trouveront plus à exercer leur talent et à utiliser leurs connaissances spéciales.

Un membre analyse le chiffre de la dépense pour le personnel des ponts et chaussées. Il rejette l'augmentation de fr. 15,566-68.

La section centrale, à l'unanimité des sept membres, n'approuve point le crédit supplémentaire de fr. 15,566-68. Elle est d'avis que le Gouvernement ne devrait pas donner des traitements de non-activité à des sous-ingénieurs sortis de l'école spéciale du génie civil. Ces fonctionnaires doivent attendre qu'il y ait des postes vacants. Néanmoins, avant de rejeter définitivement le crédit, elle décide qu'elle entendra les explications de M. le Ministre.

L'honorable chef du Département des Travaux Publics présente d'abord les détails de la somme globale de fr. 15,566-68 :

1° Mise en activité, à partir du 1^{er} novembre dernier, d'un ingénieur, placé dans la section de disponibilité, sans traitement, 5,400 francs.

Ce chiffre constitue une charge extraordinaire et temporaire. L'ingénieur, remis en activité de service, a reçu pour mission l'étude d'un projet de chemin de fer dans la province de Luxembourg. Le Gouvernement n'a pu s'adresser à d'autres ingénieurs par le motif qu'ils sont tous à poste fixe. Il a donc été nécessaire de remettre en activité un fonctionnaire qui se trouvait en disponibilité.

La section centrale observe que, sous le prétexte de missions temporaires, il serait peu opportun d'augmenter le personnel du corps des ponts et chaussées. Elle vote le chiffre, mais à titre de *charge extraordinaire et temporaire*. Dès lors, ce crédit devra figurer au budget dans la colonne des charges extraordinaires.

2° Promotions ou régularisations de traitements qui ont eu lieu dans le courant de l'année, fr. 266-68.

3° Nomination et mise en non-activité de deux sous-ingénieurs, sortis de l'école spéciale du génie civil, au mois d'octobre dernier, 2,000 francs.

M. le Ministre fait remarquer que c'est en vertu d'un arrêté organique que cette somme figure au budget. D'après les règlements, les élèves qui sortent les premiers de l'école du génie civil ont droit à un traitement d'attente de 4,000 francs. Avant de supprimer cette allocation, il faudrait modifier les règlements et l'arrêté organique. C'est sous le bénéfice des dispositions précitées que plusieurs jeunes gens sont entrés à l'école du génie civil.

Au surplus, il ne reste que six élèves de cette catégorie à placer par le Département des Travaux Publics. En 1853, ce crédit spécial pourra disparaître du budget.

La section centrale trouve ces explications satisfaisantes; elle vote le chiffre sous les réserves ci-dessus énoncées.

4° Mise en activité éventuelle, en 1854, de deux ingénieurs placés aujourd'hui dans la section de disponibilité, 6,000 francs.

La section centrale rejette cette allocation par le motif qu'il n'y a pas lieu d'augmenter le personnel précédemment réduit pour des causes d'économie.

M. le Ministre n'insiste pas en faveur du crédit demandé.

ART. 42. *Traitements et indemnités des chefs de bureau, commis, garde-ponts à bascule, éclusiers, pontonniers et autres agents subalternes du service des ponts et chaussées :*

| | |
|--|-----------------------|
| <i>Charge ordinaire et permanente</i> | fr. 346,801 14 |
| <i>Charge extraordinaire et temporaire</i> | 18,245 54 |
| Total | fr. 364,744 48 |

Le crédit, qui a été accordé l'année dernière, s'élève à la somme de fr. 332,960-40.
Augmentation : fr. 31,784-08.

Voici de quelle manière cette augmentation se décompose :

1° Traitements des éclusiers, pontonniers et autres agents subalternes attachés au canal latéral à la Meuse, dont l'ouverture a eu lieu au mois d'octobre dernier fr. 15,240 74

2° Traitements de disponibilité de cinq aides temporaires attachés au canal de Deynze à Schipdonck, dont les fonctions viendront à cesser à la fin de l'année, ainsi que de deux aides-temporaires attachés au canal de Selzaete qui se trouvent dans le même cas. 4,400 00

(Ce personnel est payé aujourd'hui sur les fonds alloués pour les travaux.)

3° Traitements de cinq messagers nouveaux pour le service des bureaux des ingénieurs en chef, directeurs des ponts et chaussées dans les provinces, qui se fait actuellement par des cantonniers payés par les entrepreneurs 5,500 00

4° Traitements de trois agents subalternes à nommer :

A. Pour la conservation du chemin de fer concédé de Louvain à la Sambre, concession dont la déchéance a été prononcée par arrêt judiciaire;

B. Pour la manœuvre du pont sur la Lys, à Harlebeke, repris par l'État;

C. Pour la police et la surveillance du Rupel. 1,444 17

5° Déficit résultant de prévisions inexactes du budget de l'exercice précédent, en ce qui concerne la dépense du personnel subalterne 9,199 17

Fr. 31,784 08

La section centrale demande si les cinq aides temporaires, dont il est fait mention au § 2°, et pour lesquels on pétitionne un traitement de disponibilité, ne pourraient pas remplacer les cinq messagers nouveaux en faveur desquels on réclame une allocation supplémentaire au § 3°.

M. le Ministre combat cette proposition qu'il déclare inadmissible; les aides-

temporaires, dont il s'agit dans l'occurrence, sont des surveillants, tandis les messagers sont de véritables domestiques.

Adopté sans autre observation.

ART. 43. *Frais des jurys d'examen et voyage des élèves de l'école du génie civil :*

Charge ordinaire et permanente fr. 12,000 00

Chiffre égal à celui de l'année dernière.

Adopté sans observation.

CHAPITRE III.

Mines.

ART. 44. *Personnel du conseil des mines. — Traitement :*

Charge ordinaire et permanente fr. 41,700 00

Adopté.

ART. 45. *Personnel du conseil des mines. — Frais de route :*

Charge ordinaire et permanente 600 00

Adopté.

ART. 46. *Personnel du conseil des mines. — Matériel :*

Charge ordinaire et permanente 2,000 00

Adopté.

ART. 47. *Subsides aux caisses de prévoyance et récompense aux personnes qui se distinguent par des actes de dévouement :*

Charge ordinaire et permanente 45,000 00

Adopté.

ART. 48. *Impressions, achats de livres, de cartes et d'instruments ; publication de documents statistiques ; encouragements et subventions ; essais et expériences :*

Charge ordinaire et permanente 7,000 00

Adopté.

ART. 49. *Traitements et indemnités du personnel du corps des mines :*

Charge ordinaire et permanente 151,533 67

Charge extraordinaire et temporaire 8,633 55

Total. fr. 156,967 00

Adopté.

| | |
|--|----------|
| ART. 50. <i>Jury d'examen et voyages des élèves de l'école des mines :</i> | |
| <i>Charge ordinaire et permanente</i> | 6,000 00 |
| Adopté. | |
| ART. 51. <i>Commission des procédés nouveaux. — Frais de route et de séjour :</i> | |
| <i>Charge ordinaire et permanente</i> | 600 00 |
| Adopté. | |
| ART. 52. <i>Commission des procédés nouveaux. — Matériel, achat de réactifs, d'appareils, etc. :</i> | |
| <i>Charge ordinaire et permanente</i> | 4,400 00 |
| Adopté. | |
| ART. 53. <i>Commission des Annales des travaux publics. — Frais de route et de séjour :</i> | |
| <i>Charge ordinaire et permanente</i> | 1,100 00 |
| ART. 54. <i>Commission des Annales des travaux publics. — Publication du recueil ; frais de bureau :</i> | |
| <i>Charge ordinaire et permanente</i> | 5,900 00 |

Les art. 51, 52, 53 et 54 figuraient au budget de 1850 au chapitre I^{er}. (*Administration centrale.*) Mais le règlement d'organisation de l'administration centrale du 27 janvier 1850 ayant classé dans les attributions de la direction générale des ponts et chaussées et des mines, tout ce qui se rattache à ces deux services, il a semblé logique de faire figurer ces chiffres au chapitre III.

L'art. 54 a soulevé plusieurs critiques. Un membre de la section centrale en demande la suppression, et exprime le désir que le *Moniteur* publie les Annales des Travaux Publics.

M. le Ministre fait observer que ce travail a une grande importance, qu'il est lu avec le plus vif intérêt dans le pays et à l'étranger, où il jouit d'une estime incontestée ; qu'il a publié des écrits remarquables émanant, entre autres, de la plume de MM. les ingénieurs Maus et Desart, etc ; que ces annales ouvrent leurs colonnes aux écrits de jeunes gens érudits le plus souvent dénués de fortune. Que si l'on supprimait l'allocation, le Gouvernement devrait donner des subsides pour de semblables publications ; qu'au surplus, le format du *Moniteur* ne constitue pas un mode d'impression convenable pour l'insertion de plans, cartes, etc.

La section centrale, adoptant les considérations émises par M. le Ministre, accorde les chiffres proposés aux art. 53 et 54.

CHAPITRE IV.

Chemins de fer. — Postes. — Télégraphes.

PREMIÈRE SECTION.

CHEMINS DE FER.

§ 1^{er}. — PERSONNEL.

Art. 53. *Litt. A. Service général. — Direction :*

| | |
|--|----------------|
| <i>Charge ordinaire et permanente</i> | fr. 218,808 00 |
| <i>Charge extraordinaire et temporaire</i> | 12,049 00 |

Litt. B. Service des routes, stations, bâtiments et dépendances :

| | |
|--|------------|
| <i>Charge ordinaire et permanente</i> | 180,403 00 |
| <i>Charge extraordinaire et temporaire</i> | 13,034 00 |

Litt. C. Service de la locomotion et de l'entretien du matériel :

| | |
|--|-----------|
| <i>Charge ordinaire et permanente</i> | 88,243 00 |
| <i>Charge extraordinaire et temporaire</i> | 800 00 |

Litt. D. Service des transports et de perception :

| | |
|--|------------|
| <i>Charge ordinaire et permanente</i> | 533,168 00 |
| <i>Charge extraordinaire et temporaire</i> | 46,730 00 |

Total égal à celui de l'année dernière fr. 1,115,239 00

Le chapitre des chemins de fer a fait l'objet d'une discussion, tant dans les sections qu'au sein de la section centrale.

La 1^{re} section regrette que, en présence de notre situation financière, le Gouvernement n'ait pas évité de présenter une augmentation de dépenses sur ce service.

La 2^e section demande, à titre de renseignement, le coût de l'unité du trafic sur le chemin de fer, en prenant pour base le trafic d'une année ordinaire, telle que 1846 ou 1847.

La même section désire savoir, en outre, quelle a été l'influence qu'ont exercée les nouveaux tarifs sur le transport des marchandises :

1^o En ce qui concerne les quantités transportées, comparées à celles de 1847 et 1848;

2^o En ce qui regarde les recettes comparées à celles qui ont été obtenues pendant les mêmes années.

Elle émet le vœu que le Gouvernement présente, à l'ouverture de la session, un projet de loi décrétant le tarif du transport des marchandises sur les chemins de fer en exploitation, de manière à arriver à un accroissement de recettes.

Divers membres de la section centrale déclarent que, dans leur opinion, les

chemins de fer de l'État sont dirigés de manière à diminuer les transports et à rendre la tâche de l'administration facile.

Les haltes deviendraient évidemment très-productives si elles étaient desservies avec plus d'exactitude et de régularité.

Les mêmes membres appellent de tous leurs vœux la révision du tarif pour le transport des marchandises; ils font ressortir le déficit de 2,800,000 francs que ce service accuse, les faibles recettes qu'il procure quand elles sont comparées aux dépenses énormes dont les voies ferrées grèvent le budget de l'État.

Un membre de la section centrale observe, qu'aux termes de la loi du 1^{er} mai 1854, le chemin de fer doit pourvoir aux frais d'exploitation, aux intérêts du capital utilisé et enfin à l'amortissement du même capital.

« Le capital utilisé, ajoute ce membre, tel qu'il est accusé par le Département des Travaux Publics, s'élève en chiffres ronds à la somme de fr. 164,000,000 00

» En ne tenant compte que des intérêts à raison de 5 p. %, ceux-ci s'élèvent à fr. 8,200,000 00

» En comptant la recette brute à 15,000,000 de francs, chiffre fort élevé et qui n'a pas encore été atteint, les frais d'exploitation à raison de 64 p. %, chiffre auquel on était parvenu en 1847 (voir page LII du compte rendu des opérations de l'exercice 1848), s'élèvent à 9,600,000 00

» Ensemble fr. 17,800,000 00

» Recette 15,000,000 00

» Insuffisance. 2,800,000 00

» Il devient nécessaire de faire disparaître ou du moins d'amoindrir considérablement ce déficit : 1^o par une révision du tarif des transports des marchandises et des voyageurs; 2^o par une nouvelle économie sur les frais d'exploitation.

» Le tarif pour le transport des grosses marchandises, à l'intérieur, devrait être divisé en 3 classes :

» La 1^{re}, comprenant les matières pondéreuses telles que charbons, fers bruts, engrais fr. » 30 par tonne-lieue;
 » La 2^e, les marchandises brutes et en vrac . . . » 50 id.
 » La 3^e, les manufactures » 60 id.

» Cette division existe dans presque toutes les administrations qui s'occupent du transport des marchandises, tant par eau que par terre. Il faut que le chemin de fer rapporte le plus possible, sans nuire aux intérêts commerciaux et industriels. Je pense que cette nouvelle division atteindrait, en partie, ce but.

» Le chemin de fer belge rapporte moins que d'autres chemins analogues. Le tableau suivant l'indique :

| | | |
|---|----------------|-----------------|
| » Sur les chemins de fer du North-Western et d'Orléans on perçoit fr. | 81 à 82,000 00 | par kilomètre : |
| » Sur celui de Rouen | 72,000 00 | id. |
| » Sur celui du Nord, avant l'exploitation des embranchements | 45.600 00 | id. |
| » Dans le Royaume-Uni, sur 5,996 milles, à raison de | 51,000 00 | id. |
| » Sur les chemins de fer belges (probablement en 1849) | 28,000 00 | id. |

» Voici l'ordre dans lequel arrivent les dépenses :

| | | |
|--|---------|-----------------------|
| » Chemins de fer belges, à raison de . . . fr. | 64 p. % | de la recette brute ; |
| Id. en Allemagne | 49.7 | id. |
| Id. d'Orléans | 48.5 | id. |
| Id. du Nord | 40 | id. |

» Il est regrettable que le compte rendu pour 1849 ne soit point encore distribué. S'il en était ainsi on pourrait mieux juger des nouveaux changements intervenus dans cette exploitation.

» Depuis plusieurs années on demande à connaître le coût de l'unité du trafic sur les chemins de fer belges.

» Nous en trouvons une esquisse aux pages xix et suivantes de l'appendice au n° 530 des Documents, session 1848-1849, récemment distribué.

» Ce coût s'élevait, pour les grosses marchandises, en 1848, à fr. 0.414 par tonne-lieue en moyenne. — D'où la conclusion que toutes les marchandises transportées à raison de fr. 0.50 par tonne-lieue, le sont avec plus de 25 p. % de perte.

» Il y a une compensation pour les marchandises expédiées à raison de 50 centimes par tonne-lieue.

» En définitive, le même document, page xxix, accuse, pour le transport par chemin de fer, un bénéfice de fr. 769,219 - 59 pour une circulation de 94,787,365 *quintaux-lieues* de marchandises.

» Il est à observer que, pour obtenir ce bénéfice, il n'est point tenu compte des intérêts afférents à ce service. »

Un membre ajoute qu'il est encore d'autres mauvaises bases aux tarifs en vigueur : ce sont les divisions en frais fixes et en frais par lieue.

Pour les petites distances le roulage est préféré. Il signale, en outre, l'insuffisance du matériel, spécialement en ce qui concerne les waggons.

M. le Ministre a répondu à ces observations critiques par les renseignements suivants :

« Les développements à l'appui du nouveau projet de budget pour l'exercice 1851 répondent, en partie, aux questions posées par la 2^e section et par la section centrale de la Chambre des Représentants, lors de l'examen du premier projet de budget présenté par l'honorable M. Rolin

- » La 2^e section a demandé à connaître :
- » 1^o L'influence des nouveaux tarifs sur les transports et les recettes des marchandises ;
- » 2^o Le coût de l'unité de trafic.
- » Je crois ne pouvoir mieux répondre à la première question qu'en donnant » ci-dessus les chiffres des quantités de marchandises transportées et des recettes » effectuées de ce chef pendant les années 1847, 1848 et 1849.

TRANSPORTS.

| | | GRANDE VITESSE. | PETITE VITESSE | TOTAUX. |
|------|---|-----------------|----------------|-----------|
| | | Tonneaux | Tonneaux. | Tonneaux. |
| 1847 | — | 45,508 | 961,549 | 1,004,857 |
| 1848 | — | 52,160 | 844,555 | 876,515 |
| 1849 | — | 20,698 | 1,014,144 | 1,034,842 |

RECETTES.

| | | Francs | Francs | Francs. |
|------|---|-----------|-----------|-----------|
| 1847 | — | 1,048,700 | 5,792,100 | 6,840,800 |
| 1848 | — | 814,100 | 4,622,400 | 5,456,500 |
| 1849 | — | 595,500 | 5,229,100 | 5,822,400 |

» Quant au coût de l'unité de trafic, j'ai l'honneur de faire remarquer à la » 2^e section qu'il n'est pas possible de répondre *à priori* à cette question. En effet, » tous les éléments de dépenses, qui constituent le coût de l'unité de trafic, sont » essentiellement variables selon les circonstances dans lesquelles s'effectuent les » transports. Ainsi les frais généraux d'administration, d'entretien, de surveillance » et de police de la voie, les frais de traction, de charriage, etc., subissent l'influence » de la circulation plus ou moins grande des locomotives et des voitures, de la » composition des convois, de la charge des waggons. etc.

» On comprend après cela que le coût de l'unité de trafic doit varier, non-seu- » lement d'une ligne à l'autre, mais même d'une section à l'autre.

» D'après des calculs qui reposent, sur le trafic et sur les dépenses de 1844, » calculs qui ont exigé un travail immense, le coût du tonneau de marchandises » peut varier fr. 0-22 et fr. 1-31 par lieue, selon les conditions du transport.

» Toutefois, par suite du développement qu'ont pris les transports depuis cette » époque, et par suite de l'utilisation plus complète des moyens de traction et de » transport ainsi que des frais généraux, on peut affirmer que le *minimum* de la » dépense par tonneau-lieue est aujourd'hui inférieure à fr. 0-22.

» Il n'est pas inutile de faire remarquer que les chiffres ci-dessus comprennent » les frais généraux et que lorsqu'il s'agit de transports extraordinaires effectués » en dehors du trafic ordinaire, transports qui n'ont pas pour conséquence d'influer » sur les frais fixes, les dépenses tombent beaucoup en dessous des chiffres indi- » qués plus haut, parce que, dans ce cas, l'administration considère les frais fixes » ou généraux comme couverts par les transports ordinaires et ne tient plus » compte que des dépenses spéciales, résultant directement des transports extraor- » dinaires. »

Un membre soumet quelques observations à la section centrale sur l'organisation du Département des Travaux Publics. La direction des chemins de fer de l'État constitue, pour ainsi dire, un ministère à part, travaillant seul, sans subir le contrôle, l'impulsion et la sanction de l'administration centrale. Et cependant le chef du Département reste toujours vis-à-vis du pays et de la Législature le Ministre responsable, qui doit compte aux Chambres des actes posés dans la direction des chemins de fer aussi bien qu'à l'administration centrale. Il désire que cette irrégularité cesse, car elle est une cause de froissements et d'hostilité sourde entre certains fonctionnaires; elle est, de plus, dangereuse pour la responsabilité ministérielle.

La section centrale adopte ensuite le crédit demandé.

ART. 56. *Primes à accorder aux fonctionnaires et employés des diverses branches de service :*

Charge ordinaire et permanente 140,000 00

chiffre égal à celui qui a été alloué pour l'exercice 1850.

Un membre de la section centrale s'oppose à ces primes. Le système de répression donnerait les mêmes résultats. Il est d'avis que le fonctionnaire doit remplir ses devoirs, sans recevoir des encouragements d'aucune nature.

Un membre assure, de plus, que ces primes sont devenues en réalité une augmentation de traitement et que presque tous les employés les reçoivent.

L'article est adopté sans autre observation.

§ 2. SALAIRES.

ART. 57. *Litt. A. Service général. — Direction :*

Charge ordinaire et permanente fr. 16,400 00

Litt. B. Entretien, surveillance et police de la route :

Charge ordinaire et permanente 1,120,000 00

Litt. C. Locomotion et entretien du matériel :

Charge ordinaire et permanente 1,431,130 00

Litt. D. Transports et perception :

Charge ordinaire et permanente 613,600 00

Litt. E. Primes pour économie de coke et régularité des convois :

Charge ordinaire et permanente 30,000 00

Total égal à celui de l'année dernière . . fr. 3,215,130 00

La section centrale croit devoir remarquer que souvent il y a confusion entre les traitements et les salaires. La direction prend des employés auxquels on donne des salaires. Elle manifeste le vœu que cet abus disparaisse.

Un membre demande la division de ce crédit en quatre articles séparés et spéciaux.

Quatre membres se prononcent pour l'affirmative; un membre pour la négative.
Deux membres s'abstiennent.

Adopté.

Par suite de cette décision, le § 2, *Salaires*, comprendra quatre articles, comme suit :

ART. 57. *Service général. — Direction :*

Charge ordinaire et permanente. fr. 16,400 00

ART. 58. *Entretien, surveillance et police de la route :*

Charge ordinaire et permanente. 1,120,000 00

ART. 59. *Locomotion et entretien du matériel :*

Charge ordinaire et permanente. 1,431,130 00

ART. 60. *Litt. A. Transports et perception :*

Charge ordinaire et permanente 615,600 00

*Litt. B. Prime pour économie de coke et régularité
des convois :*

Charge ordinaire et permanente 50,000 00

Total. fr. 3,215,130 00

§ 3. TRAVAUX ET FOURNITURES.

(L'art. 58 du projet de budget devient maintenant l'art. 61.)

ART. 61. *Service général. — Imprimés, papiers, fournitures de bureau, etc. :*

Charge ordinaire et permanente fr. 118,744 00

Adopté.

ART. 62. *Entretien et amélioration des routes, stations, bâtiments et dépendances :*

Charge ordinaire et permanente 262,000 00

Charge extraordinaire et temporaire 127,000 00

Total. fr. 389,000 00

Le crédit alloué, pour l'exercice 1850, s'élevait à la même somme.

Les compagnies sont obligées de construire des bâtiments de station pour les voyageurs et des hangars ou des magasins pour le dépôt des marchandises. La section centrale engage M. le Ministre à faire exécuter ces travaux.

Adopté sans autre observation.

ART. 63. *Renouvellement des billes et fers de la voie :*

| | |
|--|----------------|
| <i>Charge ordinaire et permanente</i> | fr. 500,000 00 |
| <i>Charge extraordinaire et temporaire</i> | 504,000 00 |
| | <hr/> |
| Total | fr. 804,000 00 |

Au budget de 1850, cette dépense figurait pour une somme de 872,000 francs. Il y a donc une diminution, pour l'exercice 1851, de 68,000 francs.

La section centrale appelle la sérieuse attention de M. le Ministre sur le mauvais état de certaines voies ferrées. Quelques lignes présentent de véritables dangers pour une circulation à grande vitesse.

M. le Ministre répond que ces observations justifient le crédit qu'il demande. Pour le bon entretien des diverses sections de nos grandes lignes, 65,000 billes et 2,000 tonneaux de rails, de plates-formes, d'excentriques, etc., deviennent nécessaires.

La section centrale adopte le chiffre.

ART. 64. *Approvisionnements, combustible et entretien du matériel et redevances aux compagnies :*

| | |
|---|------------------|
| <i>Charge ordinaire et permanente</i> | fr. 2,014,000 00 |
|---|------------------|

Même chiffre que l'année dernière.

Adopté sans observation.

ART. 65. *Renouvellement du matériel :*

| | |
|--|----------------|
| <i>Charge ordinaire et permanente</i> | 100,000 00 |
| <i>Charge extraordinaire et temporaire</i> | fr. 200,000 00 |
| | <hr/> |
| Total | fr. 300,000 00 |

Même chiffre que l'année dernière.

Adopté sans observation.

ART. 66. *Camionage, pertes et avaries, loyers :*

| | |
|---|----------------|
| <i>Charge ordinaire et permanente</i> | fr. 220,000 00 |
|---|----------------|

Le crédit voté pour 1850 ne portait cette dépense qu'à 190,000 francs. Par suite de la grande extension qu'a prise le service de camionage pour le transport des colis à domicile, il a fallu majorer cette somme de 30,000 francs. Du reste, cette augmentation du chiffre de la dépense sera bientôt compensée par une augmentation de recette, au moins équivalente, dans ce service.

Adopté.

DEUXIÈME SECTION.

POSTES.

ART. 67. *Traitement du personnel des postes :*

| | |
|---|------------------|
| <i>Charge ordinaire et permanente</i> | fr. 1,158,550 00 |
| <i>Charge extraordinaire et temporaire.</i> | 20,000 00 |
| Total | fr. 1,158,550 00 |

Un membre de la section centrale émet le vœu que le traitement des facteurs, tant des villes que des campagnes, soit augmenté.

Il fait ressortir la mission toute de confiance qu'ils tiennent du Gouvernement, et les travaux par trop pénibles auxquels ils sont assujettis. Depuis l'exécution de la loi sur la réforme postale, les charges ont doublé pour ces modestes agents; leurs émoluments sont trop minimes eu égard à la responsabilité qui leur incombe vis à vis du public et de l'État.

Un membre désire qu'au lieu d'augmenter le traitement des facteurs, le Gouvernement en augmente le nombre.

La fusion des services des postes avec celui du chemin de fer a été opérée dans plusieurs localités. D'après l'opinion d'un membre, il semble que rien n'a été négligé de la part de la direction des chemins de fer de l'État pour rendre cette mesure illusoire, sous le rapport de l'économie qui doit en résulter pour le trésor.

Un membre demande que dans les communes où ne réside pas de percepteur, le facteur soit seul en possession des clefs de la boîte aux lettres. Dans certaines localités, ces clefs se trouvent entre les mains des bourgmestres, ce qui peut donner lieu à de graves abus.

La section centrale procède au vote sur l'article qui est adopté.

ART. 68. *Matériel. — Frais de bureau et de loyer, papiers, impressions, timbres, cachets, boîtes, etc. — Frais de tournées et de missions relatives au service des postes. — Transport des dépêches :*

| | |
|---|----------------|
| <i>Charge ordinaire et permanente</i> | fr. 463,500 00 |
|---|----------------|

Même chiffre que l'année dernière.

Adopté sans observation.

ART. 69. *Frais de construction et d'entretien de voitures destinées au service des postes par le chemin de fer :*

| | |
|--|---------------|
| <i>Charge ordinaire et permanente</i> | fr. 20,000 00 |
| <i>Charge extraordinaire et temporaire</i> | 20,000 00 |
| Total. Même chiffre que l'année dernière. | fr. 40,000 00 |

Adopté sans observation.

SECTION III.

TÉLÉGRAPHES.

ART. 70. *Traitement et salaire du personnel :*

Charge ordinaire et permanente fr. 44,000 00

La section centrale désire que le Département des Travaux Publics utilise, au service des télégraphes, le personnel des administrations du chemin de fer et des postes.

Adopté sans autre observation.

ART. 71. *Entretien :*

Charge ordinaire et permanente fr. 9,000 00

Adopté.

SECTION IV.

RÉGIE DU CHEMIN DE FER.

ART. 72. *Personnel :*

Charge ordinaire et permanente fr. 36,500 00

Adopté.

ART. 73. *Matériel :*

Charge ordinaire et permanente fr. 3,500 00

Adopté.

Ces deux articles (69 et 70) portent les mêmes sommes de dépenses que celles votées l'année dernière.

CHAPITRE V.

Pensions.ART. 74. *Pensions conférées à des fonctionnaires et employés
ressortissant au Ministère des Travaux Publics :*

Charge ordinaire et permanente fr. 7,000 00

Adopté sans observation.

CHAPITRE VI.

Secours.ART. 75. *Secours à des employés, veuves ou familles d'employés
qui n'ont pas de droits à la pension :*

Charge ordinaire et permanente fr. 5,000 00

Adopté sans observation.

CHAPITRE VII.

Dépenses imprévues.ART. 76. *Dépenses imprévues :*

Charge ordinaire et permanente. fr. 18,000 00

La section centrale complète la rédaction de cet article, en y ajoutant les mots : *non libellées au budget.*

Adopté.

En résumé, le projet de budget du Département des Travaux Publics a subi, par la section centrale, les modifications suivantes, auxquelles M. le Ministre a donné son assentiment :

1° Suppression du crédit de 10,000 francs pour réparations des dégats qui ART. 32. peuvent survenir aux ouvrages des voies navigables administrées par l'État ;

2° Insertion à la colonne des *Charges extraordinaires et temporaires* de l'allocation de 5,100 francs, allouée pour la mise en activité, à partir du 1^{er} novembre dernier, d'un ingénieur placé dans la section de disponibilité, sans traitement. ART. 41. Rejet, au même article, d'une somme de 6,000 francs pour la mise en activité éventuelle, en 1881, de deux ingénieurs placés aujourd'hui dans la section de disponibilité.

| | |
|--|----------------------|
| Par conséquent, il y a une déduction de fr. | 16,000 00 |
| à opérer sur le chiffre global de la dépense proposé par M. le Ministre des Travaux Publics, chiffre qui s'élevait à | 16,187,863 94 |
| Reste fr. | <u>16,171,863 94</u> |
| Dont, pour les charges ordinaires et permanentes fr. | 14,393,592 87 |
| Et, pour les charges extraordinaires et temporaires | <u>1,778,271 07</u> |

La section centrale passe au vote sur l'ensemble du budget, tel qu'elle l'a modifié par la suppression des deux allocations désignées aux art. 32 et 41, budget qu'elle propose de fixer à la somme de fr. 16,171,863 94

Il est adopté à l'unanimité des sept membres présents, avec l'insertion au projet de loi de la disposition additionnelle suivante :

ART. 2.

Des traitements ou indemnités ne peuvent être alloués aux fonctionnaires ressortissant au Département des Travaux Publics sur les crédits spéciaux alloués pour des travaux de reconstruction.

Le projet de budget modifié, avec les développements tels qu'ils sont présentés

à la Législature et soumis à sa sanction, ont été insérés à la suite de ce rapport sous les annexes *A* et *B*. Il sera utile de les parcourir lors de la discussion des articles.

Le Rapporteur,

ARMAND DE PERCEVAL.

Le Président,

N.-J.-A. DELFOSSE.

ANNEXES.

ANNEXE A.

Budget du Ministère des Travaux Publics pour l'exercice 1851.

| ARTICLES. | DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES. | CRÉDIT DEMANDÉ POUR L'EXERCICE 1851. | | TOTAL. |
|---|--|--|---|--------------|
| | | CHARGES ordinaires et per- manentes. | CHARGES extraordinaires et temporaires. | |
| CHAPITRE PREMIER. | | | | |
| ADMINISTRATION CENTRALE. | | | | |
| 1 | Traitement du Ministre..... | 21,000 00 | " | 21,000 00 |
| 2 | Traitement des fonctionnaires, employés et gens de service..... | 306,530 00 | 17,000 00 | 323,530 00 |
| 3 | Frais de route et de séjour du Ministre, des fonctionnaires et des employés de l'administration centrale..... | 18,100 00 | " | 18,100 00 |
| 4 | Matériel. — Fournitures de bureau, impressions, achats et réparations de meubles, chauffage, éclairage, menues dépenses..... | 40,000 00 | " | 40,000 00 |
| CHAPITRE II. | | | | |
| PONTS ET CHAUSSÉES. — BÂTIMENTS CIVILS, ETC. | | | | |
| SECTION 1^{re}. — Ponts et chaussées. | | | | |
| 5 | Entretien ordinaire et amélioration des routes, construction de routes nouvelles, études de projets, etc..... | 2,618,600 00 | " | 2,618,600 00 |
| 6 | Plantations des routes, etc..... | 41,200 00 | " | 41,200 00 |
| SECTION 2. — Bâtimens civils. | | | | |
| 7 | Entretien et réparation des palais, hôtels, édifices et monuments appartenant à l'Etat..... | 65,550 00 | " | 65,550 00 |
| 8 | Construction dans la cour de l'hôtel du Ministère de l'Intérieur, d'un bâtiment destiné à y loger les bureaux d'expédition, etc..... | " | 18,300 00 | 18,300 00 |
| 9 | Construction d'un bâtiment pour le dépôt des archives du gouvernement provincial d'Anvers..... | " | 29,000 00 | 29,000 00 |
| SECTION III. — Services des canaux et rivières, des bacs et bateaux de passage et des poldres. | | | | |
| <i>Canal de Gand au Sas-de-Gand.</i> | | | | |
| 10 | Entretien et travaux d'amélioration..... | 26,348 00 | 4,850 00 | 31,198 00 |
| <i>Canal de Maestricht à Bois-le-Duc.</i> | | | | |
| 11 | Entretien et travaux d'amélioration..... | 92,585 00 | 46,750 00 | 139,335 00 |
| <i>Canal de Pommerœul à Antoing.</i> | | | | |
| 12 | Entretien et travaux d'amélioration..... | 96,480 00 | " | 96,480 00 |

| ARTICLES. | DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES. | CRÉDIT DEMANDÉ POUR L'EXERCICE 1854. | | TOTAL. |
|-----------|--|--|---|------------|
| | | CHARGES ordinaires et per- manentes. | CHARGES extraordinaires et temporaires. | |
| | <i>Sambre canalisée.</i> | | | |
| 13 | Entretien et travaux de draguage..... | 103,782 00 | 14,447 41 | 118,229 41 |
| | <i>Canal de Charleroy à Bruxelles.</i> | | | |
| 14 | Travaux d'entretien et d'amélioration..... | 60,700 00 | 10,000 00 | 70,700 00 |
| | <i>Service de l'Escaut.</i> | | | |
| 15 | Entretien et travaux d'amélioration..... | 20,000 00 | 36,800 00 | 56,800 00 |
| | <i>Service de la Lys.</i> | | | |
| 16 | Entretien et travaux d'amélioration..... | 28,500 00 | 49,166 67 | 77,666 67 |
| | <i>Service de la Meuse, dans les provinces de Liège et de Namur.</i> | | | |
| 17 | Entretien et travaux d'amélioration..... | 20,000 00 | 200,000 00 | 220,000 00 |
| | <i>Service de la Meuse dans la province de Limbourg.</i> | | | |
| 18 | Entretien et travaux d'amélioration..... | 60,000 00 | 30,000 00 | 90,000 00 |
| | <i>Service de la Dendre.</i> | | | |
| 19 | Entretien et travaux d'amélioration..... | 10,554 56 | 58,000 00 | 68,554 56 |
| | <i>Service du Rupel.</i> | | | |
| 20 | Travaux d'entretien et d'amélioration..... | 8,000 00 | 39,000 00 | 47,000 00 |
| | <i>Service de la Dyle et du Demer.</i> | | | |
| 21 | Entretien et travaux à faire pour obvier aux inonda- tions de la Dyle et du Demer..... | 13,000 00 | 100,000 00 | 115,000 00 |
| | <i>Senne.</i> | | | |
| 22 | Entretien d'ouvrages d'art, loyer d'une maison éclu- sière à Vilvorde..... | 2,250 00 | " | 2,250 00 |
| | <i>Canaux de Gand à Ostende.</i> | | | |
| 23 | Entretien et travaux d'amélioration..... | 26,179 00 | 24,616 67 | 50,795 67 |
| | <i>Service du canal de Mons à Condé.</i> | | | |
| 24 | Entretien et travaux d'amélioration..... | 10,000 00 | 18,284 60 | 28,284 60 |
| | <i>Service du canal de la Campine.</i> | | | |
| 25 | Entretien et travaux d'amélioration..... | 50,100 00 | 8,000 00 | 58,100 00 |
| | <i>Service du canal d'embranchement vers Turnhout.</i> | | | |
| 26 | Entretien et travaux d'amélioration..... | 9,650 00 | 3,000 00 | 12,650 00 |
| | <i>Service de la petite Nèthe canalisée.</i> | | | |
| 27 | Sixième annuité à payer à la province d'Anvers 50,000 Entretien et travaux d'amélioration..... 17,800 | 11,500 00 | 56,300 00 | 67,800 00 |

| ARTICLES. | DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES. | CRÉDIT DEMANDÉ POUR L'EXERCICE 1851. | | TOTAL. |
|-----------|---|--|---|------------|
| | | CHARGES ordinaires et per- manentes. | CHARGES extraordinaires et temporaires. | |
| | <i>Service du Moervuert.</i> | | | |
| 28 | Entretien et travaux de dévasement..... | 1,849 00 | 30,000 00 | 31,849 00 |
| | <i>Ouvrages établis pour améliorer le régime des eaux du sud de Bruges.</i> | | | |
| 29 | Entretien et travaux d'amélioration..... | 9,000 00 | " | 9,000 00 |
| | <i>Canal de Deynze à Schipdonck.</i> | | | |
| 30 | Entretien..... | 4,000 00 | " | 4,000 00 |
| | <i>Canal latéral à la Meuse, de Liège à Maestricht.</i> | | | |
| 31 | Travaux d'entretien..... | 50,000 00 | " | 50,000 00 |
| 32 | Réparation de dégâts éventuels..... | 10,000 00 | " | 10,000 00 |
| 33 | Plantations..... | 25,000 00 | " | 25,000 00 |
| 34 | Frais d'études..... | 7,000 00 | " | 7,000 00 |
| 35 | Entretien des bacs et bateaux de passage et de leurs dépendances..... | 20,000 00 | " | 20,000 00 |
| 36 | Subside accordé à la direction du polder de Lillo.... | " | 2,000 00 | 2,000 00 |
| | SECTION IV. — Ports et côtes. | | | |
| 37 | Entretien et travaux d'amélioration du port d'Ostende. | 53,552 50 | 142,700 00 | 198,252 50 |
| 38 | Id. id. du port de Nicuport..... | 18,000 00 | " | 18,000 00 |
| 39 | Id. id. de la côte de Blankenberghe. | 78,000 00 | 16,000 00 | 94,000 00 |
| 40 | Entretien des phares et fanaux..... | 909 00 | 1,200 00 | 2,109 00 |
| | SECTION 5. — Personnel des ponts et chaussées. | | | |
| 41 | Traitement des ingénieurs et conducteurs des ponts et chaussées, frais de bureau et déplacements..... | 522,300 00 | 50,066 65 | 572,366 65 |
| 42 | Traitement et indemnités du personnel subalterne des ponts et chaussées et des garde-ponts à bascule, pon- tonniers, éclusiers, etc..... | 546,501 14 | 18,243 54 | 564,744 48 |
| 43 | Frais de jurys d'examen et voyages des élèves de l'école du génie civil..... | 12,000 00 | " | 12,000 00 |
| | CHAPITRE III. | | | |
| | MINES. | | | |
| 44 | Personnel du conseil des mines. — Traitement..... | 41,700 00 | " | 41,700 00 |
| 45 | Id. id. — Frais de route.... | 600 00 | " | 600 00 |
| 46 | Id. id. — Matériel..... | 2,000 00 | " | 2,000 00 |
| 47 | Subsides aux caisses de prévoyance et récompenses aux personnes qui se distinguent par des actes de dévouement..... | 45,000 00 | " | 45,000 00 |
| 48 | Impressions, achat de livres, de cartes et d'instru- ments; publication de documents statistiques, en- couragements et subventions, essais d'expériences. | 7,000 00 | " | 7,000 00 |

| ARTICLES. | DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES. | CRÉDIT DEMANDÉ POUR L'EXERCICE 1851. | | TOTAL. |
|---|--|--|---|--------------|
| | | CHARGES ordinaires et per- manentes. | CHARGES extraordinaires et temporaires. | |
| 40 | Traitements et indemnités du personnel du corps des mines..... | 151,333 67 | 5,655 33 | 156,987 00 |
| 50 | Jury d'examen et voyage des élèves de l'école des mines..... | 6,000 00 | » | 6,000 00 |
| 51 | Commission des procédés nouveaux. — Frais de route et de séjour..... | 600 00 | » | 600 00 |
| 52 | Commission des procédés nouveaux. — Matériel, achat de réactifs, d'appareils, etc..... | 1,400 00 | » | 1,400 00 |
| 53 | Commission des Annales des travaux publics. — Frais de route et de séjour..... | 1,100 00 | » | 1,100 00 |
| 54 | Commission des Annales des travaux publics. — Publication du Recueil, frais de bureau, etc..... | 3,900 00 | » | 3,900 00 |
| CHAPITRE IV. | | | | |
| CHEMINS DE FER. — POSTES. — TÉLÉGRAPHES. | | | | |
| SECTION 1^{re}. — Chemin de fer. | | | | |
| 55 | Traitements, indemnités..... | 1,042,626 00 | 72,613 00 | 8,582,115 00 |
| 56 | Primes des fonctionnaires et employés des diverses branches de service..... | 140,000 00 | » | |
| 57 | Salaires et primes des ouvriers des divers services.... | 3,215,150 00 | » | |
| 58 | Imprimés, papiers, fournitures de bureau, etc..... | 118,744 00 | » | |
| 59 | Entretien et amélioration des routes, stations, bâtiments et dépendances..... | 262,000 00 | 127,000 00 | |
| 60 | Renouvellement des billes et des fers de la voie..... | 300,000 00 | 504,000 00 | |
| 61 | Approvisionnements. — Combustibles. — Objets de consommation, objets nécessaires pour l'entretien du matériel, redevances aux compagnies, etc..... | 2,014,000 00 | » | |
| 62 | Renouvellement du matériel..... | 100,000 00 | 200,000 00 | |
| 63 | Camionage, pertes et avaries, loyers et menues dépenses..... | 220,000 00 | » | |
| SECTION 2. — Postes. | | | | |
| 64 | Personnel..... | 1,138,330 00 | 20,000 00 | 1,661,330 00 |
| 65 | Matériel..... | 463,500 00 | » | |
| 66 | Frais de construction et d'entretien des voitures destinées au service des postes sur le chemin de fer... | 20,000 00 | 20,000 00 | |
| SECTION 3. — Télégraphes. | | | | |
| 67 | Traitements et salaires du personnel..... | 44,000 00 | » | 53,000 00 |
| 68 | Entretien..... | 9,000 00 | » | |

| ARTICLES. | DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES. | CRÉDIT DEMANDÉ POUR L'EXERCICE 1854. | | TOTAL. |
|-----------|---|--|---|----------------------|
| | | CHARGES ordinaires et per- manentes. | CHARGES extraordinaires et temporaires. | |
| | SECTION 4. — Régie. | | | |
| 69 | Personnel | 36,500 00 | » | 40,000 00 |
| 70 | Matériel | 3,500 00 | » | |
| | CHAPITRE V. | | | |
| 71 | Pensions | 7,000 00 | » | 7,000 00 |
| | CHAPITRE VI. | | | |
| 72 | Secours à des employés, veuves ou familles d'employés qui n'ont pas de droits à la pension | 3,000 00 | » | 3,000 00 |
| | CHAPITRE VII. | | | |
| 75 | Dépenses imprévues non libellées au budget | 18,000 00 | » | 18,000 00 |
| | TOTAL DU BUDGET DU MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS. | 14,414,692 87 | 1,773,171 07 | 16,187,863 94 |

ANNEXE B.

Développements du budget du Ministère des

| NOMBRE DES articles. | LITTÉRA DES développements | DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES. |
|------------------------------------|----------------------------------|---|
| CHAPITRE PREMIER. | | |
| ADMINISTRATION CENTRALE. | | |
| 1 | » | Traitement du Ministre |
| 2 | | Traitement des fonctionnaires, employés et gens de service |
| 3 | » | Frais de route et de séjour du Ministre, des fonctionnaires et employés de l'administration centrale. . . |
| 4 | » | Matériel. — Frais de bureau, impressions, achats et réparations de meubles |
| | | TOTAL DU CHAPITRE 1 ^{er} fr. |
| CHAPITRE II. | | |
| SECTION PREMIÈRE. | | |
| PONTS ET CHAUSSÉES. | | |
| 5 | A. | Entretien ordinaire des routes, d'après les baux existants et ceux à intervenir en 1881. |
| | B. | Travaux en dehors des baux d'entretien, reconnus indispensables ou rendus nécessaires par des causes de force majeure. — Paiement des terrains cédés à la grande voirie, par suite de l'adoption de nouveaux plans d'alignement |
| | C. | Études de projets, frais de levée de plans et achat d'instruments, matériel et impressions. |
| | D. | Travaux d'amélioration et construction de routes. |
| PLANTATIONS SUR LES ROUTES. | | |
| 6 | A. | Plantations nouvelles et entretien de celles existantes. |
| | B. | Sommes à valoir pour frais de surveillance extraordinaire |
| | | Total de la 1 ^{re} section fr. |
| SECTION II. | | |
| BÂTIMENTS CIVILS. | | |
| 7 | » | Entretien et réparation des palais, hôtels, édifices et monuments de l'Etat, ainsi que des bâtiments dont les lois mettent l'entretien à charge de l'Etat. |
| 8 | » | Construction dans la cour de l'hôtel du Ministère de l'Intérieur d'un bâtiment destiné à y loger les bureaux d'expédition et à servir de dépôt d'archives et de bucher. |
| 9 | » | Construction d'un bâtiment pour le dépôt des archives du gouvernement provincial d'Anvers. |
| | | Total de la 2 ^e section fr. |

Travaux Publics, pour l'exercice 1851.

| CRÉDIT DEMANDÉ POUR L'EXERCICE 1851. | | | CRÉDIT alloué POUR L'EXERCICE 1850. | DIFFÉRENCES. | | Observations. | | | | |
|--|--|--------------|--|---------------|-------------|--|-----------|-----------|---|---|
| CHARGES ordinaires et per- manentes. | CHARGES extraordinaires et temporaires | TOTAL. | | Augmentation. | Diminution. | | | | | |
| 21,000 00 | » | 21,000 00 | 21,000 00 | » | » | (a) La somme de 17,000 francs se répartit de la manière suivante : Traitement de l'inspecteur général des mines... 9,000 Un chef de division en disponibilité..... 4,000 Un inspecteur général en congé pour cause de maladie..... 4,000 Fr. 17,000 | | | | |
| 506,550 00 | (a) 17,000 00 | 523,550 00 | 523,550 00 | » | » | | | | | |
| 18,100 00 | » | 18,100 00 | 18,100 00 | » | » | | | | | |
| 40,000 00 | » | 40,000 00 | 50,000 00 | » | 10,000 00 | | | | | |
| 583,430 00 | 17,000 00 | 402,450 00 | 412,450 00 | » | 10,000 00 | | | | | |
| 1,473,125 00 | » | 2,618,600 00 | 2,618,600 00 | » | » | (b) Le budget du Département des Finances pour 1850, porte, art. 31, à titre de frais généraux d'administration de l'entrepôt d'Anvers, une allocation de 31,000 fr. ; d'après les observations de la Cour des comptes et un arrangement intervenu, par suite, avec le Département des Travaux Publics, celui-ci sera chargé dorénavant de tout ce qui se rapporte aux bâtiments de l'entrepôt, tandis qu'au Département des Finances est réservé ce qui constitue l'administration de l'établissement; comme l'entretien desdits bâtiments est évalué à 11,550 francs, c'est cette somme qui sera distraite du budget des Finances de 1850 pour être transférée à celui du Département des Travaux Publics, et c'est cette même somme qui a été ajoutée à l'allocation ordinaire, en sorte qu'il n'y a en définitive aucune nouvelle charge de ce chef. (c) Le crédit de 11,500 francs, alloué au budget de 1850, est resté sans emploi. La demande en est reproduite au budget de 1851, et l'on y ajoute une somme de 7,000 francs jugée nécessaire pour le complément des travaux. | | | | |
| 200,000 00 | » | | | | | | 41,200 00 | 41,200 00 | » | » |
| 10,000 00 | » | | | | | | | | | |
| 955,475 00 | » | 2,659,800 00 | 2,659,800 00 | » | » | | | | | |
| 59,700 00 | » | | | | | | | | | |
| 1,500 00 | » | 65,550 00 | 52,000 00 | (b) 11,550 00 | » | | | | | |
| 2,639,800 00 | » | | | | | | | | | |
| 65,550 00 | » | 65,550 00 | 52,000 00 | (b) 11,550 00 | » | | | | | |
| » | 18,500 00 | 18,500 00 | 11,500 00 | (c) 7,000 00 | » | | | | | |
| » | 29,000 00 | 29,000 00 | » | 29,000 00 | » | | | | | |
| 65,550 00 | 47,500 00 | 111,050 00 | 65,500 00 | 47,550 00 | » | | | | | |

| NUMÉRO DES articles. | LITTÉRA DES développements | DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES. |
|---|----------------------------------|--|
| SECTION III. | | |
| SERVICE DES CANAUX ET RIVIÈRES, DES BACS ET BATEAUX DE PASSAGE ET DES POLDERS. | | |
| <i>Canal de Gand au Sas-de-Gand.</i> | | |
| 10 | A. | Travaux d'entretien ordinaire. |
| | B. | Id. de dévasement pour entretenir le canal à sa profondeur normale |
| | C. | Id. de restauration des bords et talus |
| | D. | Renouvellement d'un ventail de la porte d'amont de l'écluse de Muyde |
| <i>Canal de Maestricht à Bois-le-Duc.</i> | | |
| 11 | A. | Travaux d'entretien ordinaire. |
| | B. | Reconstruction, en maçonnerie, des bajoyers en fascinages à l'écluse n° 17 à Loozen (2 ^e moitié). |
| | C. | Remplacement du pont-levis d'Eysden par un pont tournant (2 ^e moitié) |
| | D. | Travaux de dévasement (1 ^{re} moitié) |
| | E. | Id. d'amélioration au chemin de halage, au moyen de rechargement en gravier. |
| | F. | Fourniture de poutrelles lestées pour le service de l'écluse de Hocht. |
| <i>Canal de Pommerœul à Antoing.</i> | | |
| 12 | A. | Travaux d'entretien ordinaire. |
| | B. | Id. d'entretien extraordinaire et d'amélioration ; alimentation par machines à vapeur |
| <i>Sambre canalisée.</i> | | |
| 13 | A. | Travaux d'entretien ordinaire et de dragage. |
| | B. | Reconstruction du 4 ^e passage du déversoir, n° 7 (2 ^e moitié). |
| | C. | Etablissement d'un tablier fixe sur l'arche marinière du pont de Marchienne. |
| | D. | Reconstruction des deux pont-levis de Tergnée. |
| <i>Canal de Charleroy à Bruxelles.</i> | | |
| 14 | A. | Travaux d'entretien ordinaire et d'amélioration |
| | B. | Pavage de diverses parties des trottoirs pour le halage |
| | C. | Frais de navigation du soir |
| <i>Service de l'Escaut.</i> | | |
| 15 | A. | Travaux d'entretien ordinaire dans la province de la Flandre orientale. |
| | B. | Id. id. id. de Hainaut. |
| | C. | Id. id. id. d'Anvers. |
| | D. | Construction d'un nouveau débarcadère au quai du Rhin, à Anvers |
| | E. | Restauration du bastion dit de Saint-Michel, à Anvers |

| CRÉDIT DEMANDÉ POUR L'EXERCICE 1851. | | | CRÉDIT alloué POUR L'EXERCICE 1850. | DIFFÉRENCES. | | Observations. |
|--|---|------------|--|---------------|-------------|---------------|
| CHARGES ordinaires et per- manentes. | CHARGES extraordinaires et temporaires. | TOTAL. | | Augmentation. | Diminution. | |
| 7,348 00 | " | 51,198 00 | 20,548 00 | 1,880 00 | " | |
| 12,000 00 | " | | | | | |
| 7,000 00 | " | | | | | |
| " | 4,830 00 | 59,333 00 | 67,233 00 | " | 7,900 00 | |
| 12,585 00 | " | | | | | |
| " | 28,030 00 | | | | | |
| " | 8,800 00 | | | | | |
| " | 5,500 00 | | | | | |
| " | 2,400 00 | 96,489 00 | 96,489 00 | " | " | |
| " | 2,000 00 | | | | | |
| 24,000 00 | " | | | | | |
| 72,489 00 | " | 118,229 41 | 103,782 00 | 12,447 41 | " | |
| 103,782 00 | " | | | | | |
| " | 3,807 41 | | | | | |
| " | 1,640 00 | | | | | |
| " | 7,000 00 | 70,700 00 | 70,700 00 | " | " | |
| 53,000 00 | " | | | | | |
| " | 10,000 00 | | | | | |
| 3,700 00 | " | 56,800 00 | 52,328 00 | 24,272 00 | " | |
| 6,348 00 | " | | | | | |
| 10,000 00 | " | | | | | |
| 5,432 00 | " | | | | | |
| " | 12,000 00 | | | | | |
| " | 24,800 00 | | | | | |

| NUMÉRO DES articles. | LITTÉRA DES développements | DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES. |
|---|----------------------------------|--|
| <i>Service de la Lys.</i> | | |
| 16 | A. | Travaux ordinaires dans la Flandre occidentale |
| | B. | Id. id. id. orientale |
| | C. | Reconstruction des quais de la rive gauche dans la ville de Courtray. { 2^e tiers de la part de l'État fr. 34,533 35 Complément du 1^{er} tiers. . . 4,533 54 |
| | D. | Enlèvement d'attérissements dans la Flandre orientale |
| | E. | Renouvellement du pont du Pass, à Gand. |
| <i>Service de la Meuse dans les provinces de Liège et de Namur.</i> | | |
| 17 | A. | Entretien et travaux aux chemins de halage |
| | B. | Travaux d'amélioration. |
| <i>Service de la Meuse dans la province de Limbourg.</i> | | |
| 18 | A. | Entretien du chemin de halage de la rive gauche et des travaux de défense exécutés à la même rive depuis 1840. |
| | B. | Réparations éventuelles aux rives |
| <i>Service de la Dendre.</i> | | |
| 19 | A. | Travaux d'entretien ordinaire dans la province de Hainaut. |
| | B. | Id. id. dans la Flandre orientale |
| | C. | Mise à sec et restauration du radier de l'écluse de navigation de Termonde. |
| | D. | Enlèvement d'attérissements et réparations d'ouvrages d'art dans les provinces de Hainaut et de la Flandre orientale |
| | E. | Indemnité pour la manœuvre du moulin de Grammont |
| <i>Service du Rupel.</i> | | |
| 20 | A. | Entretien ordinaire |
| | B. | Prolongement de 3 épis de la rive gauche du Scheepmaekers-Rek |
| | C. | Construction de 3 nouveaux épis immédiatement en aval du Scheepmaekers-Rek, le long de la rive gauche de la passe nommée <i>la Beguine</i> |
| | D. | Construction de 3 nouveaux épis le long du rivage de Boom, deux en amont et un en aval du banc qui se trouve en face de l'écluse du canal de Willebroeck |
| <i>Service de la Dyle et du Demer.</i> | | |
| 21 | A. | Travaux d'entretien ordinaire. |
| | B. | Travaux extraordinaires pour obvier aux inondations. |

| CRÉDIT DEMANDÉ POUR L'EXERCICE 1851. | | | CRÉDIT alloué POUR L'EXERCICE 1850. | DIFFÉRENCES. | | Observations. |
|--|---|------------|--|---------------|-------------|---------------|
| CHARGES ordinaires et per- manentes. | CHARGES extraordinaires et temporaires. | TOTAL. | | Augmentation. | Diminution. | |
| 18,100 00 | " | | | | | |
| 10,400 00 | " | | | | | |
| " | 58,666 67 | 77,666 67 | 68,460 00 | 9,206 67 | " | |
| " | 5,000 00 | | | | | |
| " | 7,500 00 | | | | | |
| 20,000 00 | " | | | | | |
| " | 200,000 00 | 220,000 00 | 220,000 00 | " | " | |
| 60,000 00 | " | | | | | |
| " | 50,000 00 | 90,000 00 | 50,000 00 | 40,000 00 | " | |
| 5,000 00 | " | | | | | |
| 6,688 00 | " | | | | | |
| " | 40,000 00 | 68,554 86 | 55,254 86 | 55,300 00 | " | |
| " | 18,000 00 | | | | | |
| 846 56 | " | | | | | |
| 8,000 00 | " | | | | | |
| " | 6,000 00 | | | | | |
| " | 19,000 00 | 47,000 00 | 40,000 00 | 7,000 00 | " | |
| " | 14,000 00 | | | | | |
| 15,000 00 | " | | | | | |
| " | 100,000 00 | 115,000 00 | 65,000 00 | 50,000 00 | " | |

| NUMÉRO DES articles. | LITTÉRA DES Développemens | DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES. |
|--|---------------------------------|---|
| <i>Service de la Senne.</i> | | |
| 22 | A. | Entretien des ouvrages d'art établis sur le cours de la rivière. |
| | B. | Loyer de la maison habitée par l'éclusier de Vilvorde. |
| <i>Canaux de Gand à Ostende.</i> | | |
| 25 | A. | Travaux d'entretien ordinaire dans la Flandre orientale. |
| | B. | Id. id. id. occidentale. |
| | C. | Renouvellement de la partie mobile du pont de la Nouvelle-Promenade à Gand |
| | D. | Renforcement et exhaussement des digues et revêtements en briques des talus entre Bruges et Ostende. |
| | E. | Reconstruction partielle des quais dans la traverse de Bruges { 2 ^e moitié de la part de l'État. 7,558 54 Complément de la 1 ^{re} moitié 38 55 |
| | F. | Entretien des mêmes quais (part de l'État). |
| <i>Service du canal de Mons à Condé.</i> | | |
| 24 | A. | Entretien ordinaire. |
| | B. | Travaux d'entretien extraordinaires et d'amélioration. |
| <i>Service du canal de la Campine.</i> | | |
| 25 | A. | Entretien des terrassements, des ouvrages d'art, des fascinages et des digues des 1 ^{re} et 2 ^e sections . . . |
| | B. | Rechargement des digues, soit en gravier, soit en terre végétale |
| <i>Service du canal d'embranchement vers Turnhout.</i> | | |
| 26 | A. | Entretien des terrassements et des ouvrages d'art. |
| | B. | Rechargement des digues, soit en gravier, soit en terre végétale. |
| <i>Service de la Petite-Nèthe canalisée.</i> | | |
| 27 | A. | Travaux d'entretien ordinaire. |
| | B. | Sixième annuité à payer à la province d'Anvers, pour la reprise, par l'État, de la Petite-Nèthe canalisée. |
| | C. | Redressement des bajoyers de l'écluse n° 5. |
| | D. | Reconstruction de deux vantaux de la porte d'aval de l'écluse n° 1 |
| | E. | Placement des pilots de garde à l'écluse de Moll, à Lierre |
| <i>Service du Moervaert.</i> | | |
| 28 | A. | Entretien ordinaire |
| | B. | Travaux de dévasement sur toute l'étendue de ce cours d'eau (1 ^{re} moitié). |

| CRÉDIT DEMANDÉ POUR L'EXERCICE 1851. | | | CRÉDIT alloué POUR L'EXERCICE 1850. | DIFFÉRENCES. | | Observations. |
|--|---|-----------|--|---------------|-------------|---------------|
| CHARGES ordinaires et per- manentes. | CHARGES extraordinaires et temporaires. | TOTAL. | | Augmentation. | Diminution. | |
| 2,000 00 | » | 2,280 00 | 280 00 | 2,000 00 | » | |
| 280 00 | » | | | | | |
| 5,879 00 | » | | | | | |
| 19,600 00 | » | | | | | |
| » | 8,000 00 | | | | | |
| » | 9,000 00 | 50,798 67 | 65,389 00 | » | 12,365 53 | |
| » | 7,616 67 | | | | | |
| 1,000 00 | » | | | | | |
| 10,000 00 | » | 28,284 00 | 28,284 00 | » | » | |
| » | 18,284 00 | | | | | |
| 50,100 00 | » | 58,100 00 | 72,300 00 | » | 14,200 00 | |
| » | 8,000 00 | | | | | |
| 9,680 00 | » | 12,680 00 | 20,900 00 | » | 8,280 00 | |
| » | 3,000 00 | | | | | |
| 11,500 00 | » | | | | | |
| » | 50,000 00 | | | | | |
| » | 3,500 00 | 67,800 00 | 66,000 00 | 1,800 00 | » | |
| » | 1,500 00 | | | | | |
| » | 1,500 00 | | | | | |
| 1,849 00 | » | 81,849 00 | 1,849 00 | 50,000 00 | » | |
| » | 50,000 00 | | | | | |

| NUMÉRO DES articles. | LITTÉRA DES développements | DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES. |
|----------------------------|----------------------------------|--|
| | | <i>Ouvrages établis pour améliorer le régime des eaux du sud de Bruges.</i> |
| 29 | » | Réparation des talus du canal dans les endroits les plus attaqués par le courant, et entretien des ouvrages d'art. |
| | | <i>Canal de Deynze à Schiplonck.</i> |
| 50 | » | Entretien ordinaire |
| | | <i>Canal latéral à la Meuse de Liège à Maestricht.</i> |
| 51 | » | Travaux d'entretien ordinaire, tant en Belgique que dans les Pays-Bas |
| | | <i>Éventualités.</i> |
| 52 | » | Réparations des dégâts qui peuvent survenir aux ouvrages des voies navigables administrées par l'État. |
| | | <i>Plantations.</i> |
| 55 | » | Plantations nouvelles le long des voies navigables administrées par l'État et entretien de celles y existantes |
| | | <i>Frais d'étude.</i> |
| 54 | » | Frais d'étude et de levée de plan, achat et réparations d'instruments |
| | | <i>Service des bacs et bateaux à vapeur de passage.</i> |
| 55 | » | Entretien des bacs et bateaux de passage et de leurs dépendances |
| | | <i>Service des poldres.</i> |
| 56 | » | Subside accordé à la direction du poldre de Lillo. |
| | | Total de la 5 ^e section fr. |
| | | SECTION IV. |
| | | PORTS ET COTES. |
| | | <i>Port d'Ostende.</i> |
| | A. | Entretien de l'avant-port. |
| | B. | Id. de l'arrière-port et de l'écluse de Slykens |
| | C. | Id. des écluses du bassin de commerce |
| 37 | D. | Reconstruction d'une partie de l'estacade d'Est |
| | E. | Prolongement de l'estacade à claire-voie, dite le <i>Nouveau quai</i> |
| | F. | Renouvellement des portes de flot d'aval de la petite écluse de chasse à Slykens. |
| | G. | Réparation des dégâts qui peuvent survenir aux ouvrages du port par suite d'ouragans |
| | H. | Renforcement des parapets et du plancher du musoir de l'estacade d'Est, afin de rendre cette estacade propre à recevoir éventuellement une batterie de côte. |

| CRÉDIT DEMANDÉ POUR L'EXERCICE 1851. | | | CRÉDIT alloué POUR L'EXERCICE 1850. | DIFFÉRENCES. | | Observations. |
|--|---|--------------|--|---------------|-------------|---------------|
| CHARGES ordinaires et per- manentes. | CHARGES extraordinaires et temporaires. | TOTAL. | | Augmentation. | Diminution. | |
| 9,000 00 | | 9,000 00 | 10,000 00 | " | 1,000 00 | |
| 4,000 00 | " | 4,000 00 | 4,000 00 | " | " | |
| 50,000 00 | " | 50,000 00 | 25,000 00 | 5,000 00 | " | |
| 10,000 00 | " | 10,000 00 | " | 10,000 00 | " | |
| 23,000 00 | " | 23,000 00 | " | 25,000 00 | " | |
| 7,000 00 | " | 7,000 00 | 7,000 00 | " | " | |
| 20,000 00 | " | 20,000 00 | 20,000 00 | " | " | |
| " | 2,000 00 | 2,000 00 | 2,000 00 | " | " | |
| 676,466 56 | 731,214 75 | 1,427,681 51 | 1,199,718 56 | 271,876 08 | 43,913 53 | |
| 43,000 00 | " | | | | | |
| 10,000 00 | " | | | | | |
| 532 30 | " | | | | | |
| " | 70,000 00 | | | | | |
| " | 49,000 00 | -198,232 50 | 181,630 00 | 16,382 50 | " | |
| " | 5,000 00 | | | | | |
| " | 4,000 00 | | | | | |
| " | 16,700 00 | | | | | |

| NUMÉRO DES articles. | LITTÉRA LES développements | DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES. |
|--|----------------------------------|---|
| <i>Port de Nieuport.</i> | | |
| 38 | » | Entretien des ouvrages du port |
| <i>Côte de Blankenberghe.</i> | | |
| 39 | A. | Travaux d'entretien |
| | B. | Prolongement des jetées entre les écluses de Heyst et la jetée n° 10 de la 2 ^e section |
| <i>Phares et fanaux.</i> | | |
| 40 | A. | Entretien des phares et fanaux de la côte. |
| | B. | Renouvellement en zinc de la toiture du fanal des dunes à Ostende, et consolidation du pied de ce fanal au moyen d'un pavage maçonné |
| Total de la 4 ^e section. fr. | | |
| SECTION V. | | |
| PERSONNEL DES PONTS ET CHAUSSÉES. | | |
| 41 | » | Traitements des ingénieurs et conducteurs des ponts et chaussées. — Frais de bureau et de déplacement. |
| 42 | » | Traitements et indemnités des chefs de bureau, commis, garde-ponts à bascule, éclusiers, pontonniers et autres agents subalternes du service des ponts et chaussées |
| 45 | » | Frais des jurys d'examen et voyage des élèves de l'école du génie civil |
| Total de la 5 ^e section. fr. | | |
| Récapitulation du chap. II. | | |
| Section I. — Ponts et chaussées. | | |
| II. — Bâtimens civils. | | |
| III. — Canaux, rivières et polders. | | |
| IV. — Ports et côtes. | | |
| V. — Personnel du service des ponts et chaussées | | |
| TOTAL DU CHAPITRE II. fr. | | |

| CRÉDIT DEMANDÉ POUR L'EXERCICE 1851. | | | CRÉDIT alloué POUR L'EXERCICE 1850. | DIFFÉRENCES. | | Observations. |
|--|---|--------------|--|---------------|-------------|---------------|
| CHARGES ordinaires et per- manentes. | CHARGES extraordinaires et temporaires. | TOTAL. | | Augmentation. | Diminution. | |
| 18,000 00 | • | 18,000 00 | 36,600 00 | • | 18,600 00 | |
| 78,000 00 | • | 94,000 00 | 90,000 00 | 4,000 00 | • | |
| • | 16,000 00 | | | | | |
| 909 00 | • | 2,109 00 | 1,000 00 | 1,109 00 | • | |
| • | 1,200 00 | | | | | |
| 132,441 50 | 159,900 00 | 312,341 50 | 509,250 00 | 21,691 50 | 18,600 00 | |
| 522,500 00 | 50,066 65 | 592,566 65 | 552,599 97 | • | 55 52 | |
| 546,801 14 | 18,245 54 | 564,744 48 | 552,960 40 | 31,784 08 | • | |
| 12,000 00 | • | 12,000 00 | 12,000 00 | • | • | |
| 881,001 14 | 48,509 99 | 929,511 15 | 897,560 57 | 51,784 08 | 55 52 | |
| 2,639,800 00 | • | 2,639,800 00 | 2,659,800 00 | • | • | |
| 65,530 00 | 47,500 00 | 111,030 00 | 65,500 00 | 47,530 00 | • | |
| 676,466 56 | 743,714 75 | 1,420,181 51 | 1,199,718 56 | 271,876 08 | 45,915 55 | |
| 132,441 50 | 159,900 00 | 312,341 50 | 509,250 00 | 21,691 50 | 18,600 00 | |
| 881,001 14 | 48,509 99 | 929,511 15 | 897,560 57 | 51,784 08 | 55 52 | |
| 4,455,259 20 | 999,424 74 | 5,452,685 94 | 5,129,828 95 | 572,901 66 | 62,546 65 | |

| NUMÉRO DES articles | LITTÉRA DES développements | DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES. |
|---|----------------------------------|---|
| CHAPITRE III. | | |
| MINES. | | |
| 44 | » | Personnel du conseil des mines. — Traitements. |
| 45 | » | Id. id. — Frais de route |
| 46 | » | Id. id. — Matériel. |
| 47 | » | Subsides aux caisses de prévoyance et récompense aux personnes qui se distinguent par des actes de dévouement. |
| 48 | » | Impressions, achats de livres, de cartes et d'instruments; publication de documents statistiques; encouragements et subventions; essais et expériences. |
| 49 | » | Traitements et indemnités du personnel du corps des mines |
| 50 | » | Jury d'examen et voyages des élèves de l'école des mines |
| 51 | » | Commission des procédés nouveaux. — Frais de route et de séjour |
| 52 | » | Id. id. — Matériel, achat de réactifs, d'appareils, etc. |
| 53 | » | Commission des <i>Annales des Travaux Publics</i> . — Frais de route et de séjour. |
| 54 | » | Id. id. — Publication du recueil, frais de bureau, etc. |
| TOTAL DU CHAPITRE III. fr. | | |
| Récapitulation du chapitre III. | | |
| | | Conseil des mines fr. 44,500 00 |
| | | Subsides aux caisses de prévoyance, impressions, etc. 52,000 00 |
| | | Traitements et indemnités du corps des mines, jury d'examen et voyages des élèves de l'école des mines 142,067 00 |
| | | Commission des procédés nouveaux 2,000 00 |
| | | Commission des <i>Annales des travaux publics</i> 5,000 00 |
| | | TOTAL fr. 246,267 00 |
| CHAPITRE IV. | | |
| CHEMINS DE FER. — POSTES. — TÉLÉGRAPHES. | | |
| SECTION PREMIÈRE. | | |
| CHEMIN DE FER. | | |
| § 1^{er}. — Personnel. | | |
| 55 | A. | Service général. — Direction |
| | B. | Service des routes, stations, bâtiments et dépendances. |
| | C. | Service de la locomotion et d'entretien du matériel. |
| | D. | Service des transports et de perception |
| 56 | » | Primes à accorder aux fonctionnaires et employés des diverses branches de service. |
| Total du § 1^{er} fr. | | |

| CRÉDIT DEMANDÉ POUR L'EXERCICE 1851. | | | CRÉDIT alloué POUR L'EXERCICE 1850. | DIFFÉRENCES | | Observations. |
|--|---|--------------|--|---------------|-------------|--|
| CHARGES ordinaires et per- manentes. | CHARGES extraordinaires et temporaires. | TOTAL. | | Augmentation. | Diminution. | |
| 41,700 00 | » | 41,700 00 | 41,700 00 | » | » | Les chiffres (a) figurent au bud- get de 1850 chap. 1 ^{er} (adminis- tration centrale); mais le règlement d'organisation de l'administration centrale du 27 janvier 1850, ayant classé dans les attributions de la direction générale des ponts et chaussées et des mines, tout ce qui se rattache au service des ponts et chaussées et des mines, il a sem- blé logique de faire figurer ces chiffres au chap. III. |
| 600 00 | » | 600 00 | 600 00 | » | » | |
| 2,000 00 | » | 2,000 00 | 2,000 00 | » | » | |
| 43,000 00 | » | 43,000 00 | 43,000 00 | » | » | |
| 7,000 00 | » | 7,000 00 | 7,000 00 | » | » | |
| 151,333 67 | 3,633 53 | 156,967 00 | 156,967 00 | » | » | |
| 6,000 00 | » | 6,000 00 | 6,000 00 | » | » | |
| (a) 600 00 | » | 600 00 | 600 00 | » | » | |
| (a) 1,400 00 | » | 1,400 00 | 1,400 00 | » | » | |
| (a) 1,100 00 | » | 1,100 00 | 1,100 00 | » | » | |
| (a) 3,900 00 | » | 3,900 00 | 3,900 00 | » | » | |
| 240,633 67 | 3,633 53 | 246,267 00 | 246,267 00 | » | » | |
| 218,808 00 | 12,049 00 | 1,113,239 00 | 1,113,239 00 | » | » | |
| 180,403 00 | 13,034 00 | | | | | |
| 88,245 00 | 800 00 | | | | | |
| 533,168 00 | 46,730 00 | 140,000 00 | 140,000 00 | » | » | |
| 140,000 00 | » | | | | | |
| 1,182,626 00 | 72,613 00 | 1,233,239 00 | 1,233,239 00 | » | » | |

| NUMÉRO DES articles. | LITTÉRA LES développements | DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES. |
|---------------------------------------|----------------------------------|---|
| <i>§ 2. — Salaires.</i> | | |
| 57 | • | Service général. — Direction |
| 58 | • | Entretien, surveillance et police de la route |
| 59 | » | Locomotion et entretien du matériel |
| 60 | A. | Transports et perception |
| | B. | Primes pour économie de coke et régularité des convois. |
| | | Total du § 2. fr. |
| <i>§ 3. — Travaux et fournitures.</i> | | |
| 61 | • | Service général. — Imprimés, papiers, fournitures de bureaux, etc. |
| 62 | • | Entretien et amélioration des routes, stations, bâtiments et dépendances. |
| 65 | • | Renouvellement des billes et fers de la voie |
| 64 | • | Approvisionnements. Combustible et entretien du matériel et redevances aux Compagnies |
| 65 | • | Renouvellement du matériel. |
| 66 | • | Camionnage, pertes et avaries, loyers. |
| | | Total du § 3. fr. |
| | | Total de la section Ire. — Chemins de fer fr. |
| SECTION II. | | |
| POSTES. | | |
| 67 | • | Traitements du personnel des postes |
| 68 | • | Matériel. — Frais de bureau et de loyer, papiers, impressions, timbres, cachets, boîtes, etc. — Frais de tournées et de missions relatives au service des postes. — Transport des dépêches. |
| 69 | • | Frais de construction et d'entretien de voitures destinées au service des postes par le chemin de fer |
| | | Total de la section II. — Postes fr. |
| SECTION III. | | |
| TÉLÉGRAPHES. | | |
| 70 | • | Traitements et salaires du personnel |
| 71 | • | Entretien. |
| | | Total de la section III. — Télégraphes |

| CRÉDIT DEMANDÉ POUR L'EXERCICE 1851. | | | CRÉDIT alloué POUR L'EXERCICE 1850. | DIFFÉRENCES. | | Observations. |
|--|---|--------------|--|---------------|-------------|---------------|
| CHARGES ordinaires et per- manentes. | CHARGES extraordinaires et temporaires. | TOTAL. | | Augmentation. | Diminution. | |
| 16,400 00 | " | 16,400 00 | 16,400 00 | " | " | |
| 1,120,000 00 | " | 1,120,000 00 | 1,120,000 00 | " | " | |
| 1,451,150 00 | " | 1,451,150 00 | 1,451,150 00 | " | " | |
| 615,600 00 | " | 615,600 00 | 615,600 00 | " | " | |
| 50,000 00 | " | 50,000 00 | 50,000 00 | " | " | |
| 5,215,150 00 | " | 5,215,150 00 | 5,215,150 00 | " | " | |
| 118,744 00 | " | 118,744 00 | 118,744 00 | " | " | |
| 262,000 00 | 127,000 00 | 389,000 00 | 589,000 00 | " | " | |
| 500,000 00 | 504,000 00 | 804,000 00 | 872,000 00 | " | 68,000 00 | |
| 2,014,000 00 | " | 2,014,000 00 | 2,014,000 00 | " | " | |
| 100,000 00 | 200,000 00 | 300,000 00 | 500,000 00 | " | " | |
| 220,000 00 | " | 220,000 00 | 190,000 00 | 50,000 00 | " | |
| 5,214,744 00 | 651,000 00 | 5,845,744 00 | 5,885,744 00 | 50,000 00 | 68,000 00 | |
| 7,610,500 00 | 705,615 00 | 8,314,115 00 | 8,532,115 00 | 50,000 00 | 68,000 00 | |
| 1,158,550 00 | 20,000 00 | 1,158,550 00 | 1,125,550 00 | 55,000 00 | " | |
| 465,500 00 | " | 465,500 00 | 465,500 00 | " | " | |
| 20,000 00 | 20,000 00 | 40,000 00 | 40,600 00 | " | " | |
| 1,621,850 00 | 40,000 00 | 1,661,850 00 | 1,626,850 00 | 55,000 00 | " | |
| 44,000 00 | " | 44,000 00 | " | 44,000 00 | " | |
| 9,000 00 | " | 9,000 00 | " | 9,000 00 | " | |
| 53,000 00 | " | 55,000 00 | " | 55,000 00 | " | |

| NUMÉRO DES articles. | LITTÉRA DES développements | DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES. |
|----------------------------|----------------------------------|---|
| | | SECTION IV. RÉGIE DES CHEMINS DE FER. |
| 72 | » | Personnel |
| 75 | » | Matériel |
| | | Total de la section IV. — Régie fr. |
| | | Récapitulation du chapitre IV. |
| | | Section I. — Chemins de fer de l'État |
| | | II. — Postes |
| | | III. — Télégraphes |
| | | IV. — Régie des chemins de fer. |
| | | TOTAL DU CHAPITRE IV fr. |
| | | Différence en plus. |
| | | CHAPITRE V. PENSIONS. |
| 74 | » | Pensions conférées à des fonctionnaires et employés ressortissant au Ministère des Travaux Publics. |
| | | CHAPITRE VI. SECOURS. |
| 75 | » | Secours à des employés, veuves ou familles d'employés qui n'ont pas de droits à la pension |
| | | CHAPITRE VII. DÉPENSES IMPRÉVUES. |
| 76 | » | Dépenses imprévues. |

| CRÉDIT DEMANDÉ POUR L'EXERCICE 1851. | | | CRÉDIT alloué POUR L'EXERCICE 1850. | DIFFÉRENCES. | | Observations. |
|---|---|---------------|--|---------------|-------------|---------------|
| CHARGES ordinaires et per- manentes | CHARGES extraordinaires et temporaires. | TOTAL. | | Augmentation. | Diminution. | |
| 56,500 00 | » | 56,500 00 | 56,300 00 | » | » | |
| 3,500 00 | » | 3,500 00 | 3,500 00 | » | » | |
| 40,000 00 | » | 40,000 00 | 40,000 00 | » | » | |
| 7,610,500 00 | 703,615 00 | 8,314,115 00 | 8,332,115 00 | 30,000 00 | 68,000 00 | |
| 1,621,830 00 | 40,000 00 | 1,661,830 00 | 1,626,830 00 | 35,000 00 | » | |
| 53,000 00 | » | 53,000 00 | » | 53,000 00 | » | |
| 40,000 00 | » | 40,000 00 | 40,000 00 | » | » | |
| 9,323,330 00 | 743,615 00 | 10,066,965 00 | 10,018,965 00 | 118,000 00 | 68,000 00 | |
| fr. | | | | 50,000 00 | | |
| 7,000 00 | » | 7,000 00 | 7,000 00 | » | » | |
| 3,000 00 | » | 3,000 00 | 3,000 00 | » | » | |
| 18,000 00 | » | 18,000 00 | 18,000 00 | » | » | |

| NUMÉROS DES | | DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES. |
|------------------------|-----------|---|
| chapitres. | articles. | |
| RÉCAPITULATION. | | |
| I. | 44 | Administration centrale |
| II. | 16. | Ponts et chaussées. |
| III. | 56 | Mines |
| IV. | 16. | Chemins de fer, postes et télégraphes |
| V. | 38 | Pensions |
| VI. | 16. | Secours |
| VII. | 16. | Dépenses imprévues |
| | | TOTAL |

| CRÉDIT DEMANDÉ POUR L'EXERCICE 1851. | | | CRÉDIT alloué POUR L'EXERCICE 1850. | DIFFÉRENCES. | | Observations. |
|--|---|---------------|--|-------------------|-------------|---------------|
| CHARGES ordinaires et per- manentes. | CHARGES extraordinaires et temporaires. | TOTAL. | | Augmentation. | Diminution. | |
| 385,450 00 | 17,000 00 | 402,450 00 | 412,430 00 | » | 10,000 00 | |
| 4,435,239 20 | 999,424 74 | 5,432,683 94 | 5,129,828 93 | 572,901 66 | 62,546 63 | |
| 240,653 67 | 5,653 55 | 246,267 00 | 246,267 00 | » | » | |
| 9,525,530 00 | 745,613 00 | 10,068,963 00 | 10,018,963 00 | 118,000 00 | 68,000 00 | |
| 7,000 00 | » | 7,000 00 | 7,000 00 | » | » | |
| 5,000 00 | » | 5,000 00 | 5,000 00 | » | » | |
| 18,000 00 | » | 18,000 00 | 18,000 00 | » | » | |
| 14,414,692 87 | 1,775,171 07 | 16,187,865 94 | 15,857,508 95 | 490,901 66 | 140,346 63 | |
| Différence en plus | | | | 330,533 01 | | |
| A déduire (voir art. 32). | | | | 10,000 00 | | |
| A déduire (voir art. 41). | | | | 6,000 00 | | |
| TOTAL | | | | 334,533 01 | | |

ANNEXE C.

Personnel de l'administration des ponts et chaussées.

État nominatif du personnel subalterne des ponts et chaussées placé dans la section de disponibilité, en 1849 et en 1850.

| NOMS. | QUALITÉ. | TRAITEMENT d'activité. | TRAITEMENT de disponibilité. | Observations. |
|-------|----------|---------------------------|------------------------------------|---------------|
|-------|----------|---------------------------|------------------------------------|---------------|

1849.

| | | | | |
|----------------|---------------------------|----------|----------|--|
| De Roisy | Garde-pont à bascule..... | 1,500 00 | 1,000 00 | |
|----------------|---------------------------|----------|----------|--|

1850.

| | | | | |
|------------------|--|-----------|-----------|--|
| Dubuisson | Chef de bureau..... | 4,000 00 | 2,666 67 | |
| Puraye..... | Surveillant de 1 ^{re} classe..... | 1,800 00 | 1,200 00 | |
| Van Meus..... | Id..... | 1,800 00 | 1,200 00 | |
| Droixhe..... | Id. temporaire..... | 1,095 00 | 750 00 | |
| Avontroodt..... | Id. receveur..... | 1,500 00 | 866 67 | |
| Caron..... | Id. de 1 ^{re} classe..... | 1,800 00 | 900 00 | |
| Somville..... | Id. id. | 1,800 00 | 900 00 | |
| Pannecoucke..... | Id. temporaire..... | 1,095 00 | 750 00 | |
| De Roo..... | Id. | 1,278 00 | 832 00 | |
| Melquebeek..... | Id. temporaire..... | 960 00 | 480 00 | |
| Carpentier..... | Id. de 2 ^e classe..... | 1,500 00 | 750 00 | |
| Huet..... | Id. temporaire..... | 800 00 | 400 00 | |
| Vroom..... | Id. id. | 1,000 00 | 500 00 | |
| Colart..... | Id. id. | 1,200 00 | 600 00 | |
| Bonneel..... | Aide temporaire..... | 900 00 | 450 00 | |
| Verdoorn..... | Surveillant de 3 ^e classe..... | 1,200 00 | 800 00 | |
| Delcour..... | Messenger..... | 700 00 | 350 00 | |
| Kempeneers..... | Aide temporaire..... | 800 00 | 400 00 | |
| Baguet..... | Eclusier..... | 500 00 | 333 33 | |
| Sol..... | Id..... | 300 00 | 333 33 | |
| Debruyne..... | Garde-pont à bascule..... | 1,200 00 | 800 00 | |
| Thonon..... | Id..... | 1,200 00 | 800 00 | |
| De Roisy..... | Id..... | 1,500 00 | 1,000 00 | |
| TOTAL..... | | 29,928 00 | 18,042 00 | |

État nominatif du personnel subalterne qui est passé, en 1850, de la section de disponibilité à la section d'activité.

| NOMS. | QUALITÉ. | TRAITEMENT d'activité. | TRAITEMENT DE disponibilité. | Observations. |
|------------------|--------------------------------------|---------------------------|------------------------------------|---------------|
| Caron..... | Eclusier receveur..... | 700 00 | 900 00 | |
| Pannecoucke..... | Surveillant..... | 1,100 00 | 750 00 | |
| De Roo..... | Aide éclusier..... | 1,000 00 | 852 00 | |
| Melquebeck..... | Eclusier..... | 500 00 | 480 00 | |
| Huet..... | Commis de 4 ^e classe..... | 900 00 | 400 00 | |
| Vroom..... | Éclusier..... | 555 55 | 500 00 | |
| Verdoorn..... | Id..... | 900 00 | 800 00 | |
| Delcour..... | Messenger..... | 700 00 | 350 00 | |
| Kempeneers..... | Eclusier..... | 450 00 | 400 00 | |
| Baquet..... | Id..... | 500 00 | 555 55 | |
| | TOTAL..... | 7,085 35 | 5,745 35 | |

État nominatif des membres du corps des ponts et chaussées placés dans la section de disponibilité, pendant les années 1849 et 1850.

1849.

| | | | | |
|-------------------|---|----------|----------|--------------------------|
| Guioth..... | Ingénieur en chef de 2 ^e classe... | 3,200 00 | 2,600 00 | |
| Maes de Zutter... | Ingénieur de 1 ^{re} classe..... | 3,500 00 | 1,900 00 | |
| Poncelet..... | Conducteur de 5 ^e classe..... | 1,300 00 | 730 00 | |
| Maus..... | Ingénieur en chef de 2 ^e classe.. | » | » | En congé sans traitement |
| Degradvoir..... | Ingénieur de 1 ^{re} classe..... | » | » | Id. |
| Dupré..... | Id. de 2 ^e classe..... | » | » | Id. |
| Zuber..... | Id. de 5 ^e classe..... | » | » | Id. |
| Rombaux..... | Sous-ingénieur..... | » | » | Id. |
| Dandelin..... | Conducteur de 1 ^{re} classe..... | » | » | Id. |
| Groulard..... | Id. de 2 ^e classe..... | » | » | Id. |
| Basse..... | Id. id..... | » | » | Id. |
| Guinotte..... | Id. id..... | » | » | Id. |
| Mottin..... | Id. id..... | » | » | Id. |
| Wantzel..... | Id. id..... | » | » | Id. |
| Blonden..... | Id. id..... | » | » | Id. |
| Thein..... | Id. id..... | » | » | Id. |
| Guilmot..... | Id. de 5 ^e classe..... | » | » | Id. |

| NOMS. | QUALITÉ. | TRAITEMENT d'activité. | TRAITEMENT DE disponibilité. | Observations. |
|------------------|--|---------------------------|------------------------------------|---------------------------|
| Vandefloo..... | Conducteur de 3 ^e classe..... | " | " | En congé sans traitement. |
| Vanhoegaerden... | Id. id..... | " | " | Id. |
| Vander Elst..... | Aspirant-conducteur..... | " | " | Id. |
| | TOTAL..... | 10,500 00 | 3,250 00 | |

1850.

| | | | | |
|-------------------|---|----------|----------|---------------------------|
| De Moor..... | Inspecteur général honoraire ... | 8,400 00 | 5,600 00 | |
| Roget..... | Ingénieur en chef de 1 ^{re} classe.. | 6,500 00 | 4,200 00 | |
| Wellens..... | Ingénieur de 1 ^{re} classe faisant fonctions d'ingénieur en chef. | 4,500 00 | 5,000 00 | |
| Magis..... | Id..... | 4,500 00 | 3,000 00 | |
| Lemmen..... | Ingénieur de 1 ^{re} classe..... | 3,800 00 | 2,553 33 | |
| Maes de Zutler... | Id. id..... | 3,800 00 | 2,553 33 | |
| Van Meus..... | Id. de 2 ^e classe..... | 3,200 00 | 2,153 33 | |
| Bodet..... | Id. de 3 ^e classe..... | 2,400 00 | 1,600 00 | |
| Zuber..... | Id. id..... | 2,400 00 | 1,600 00 | |
| Deneef..... | Sous-ingénieur..... | 2,000 00 | 1,000 00 | |
| Berger..... | Id..... | 2,000 00 | 1,000 00 | |
| Declercq..... | Id..... | 2,000 00 | 1,000 00 | |
| Stockmann..... | Id..... | 2,000 00 | 1,000 00 | |
| Beaufort..... | Id..... | 2,000 00 | 1,000 00 | |
| Garnier..... | Conducteur de 1 ^{re} classe..... | 2,700 00 | 1,800 00 | |
| Heindricks..... | Id. id..... | 2,400 00 | 1,600 00 | |
| Fontaine..... | Id. de 2 ^e classe..... | 2,000 00 | 1,353 33 | |
| Nef..... | Id. id..... | 2,000 00 | 1,353 33 | |
| Mathioli..... | Id. id..... | 2,000 00 | 1,353 33 | |
| Didier..... | Id. de 3 ^e classe..... | 1,600 00 | 800 00 | |
| Hetten..... | Id. id..... | 1,500 00 | 1,000 00 | |
| Guillery..... | Id. id..... | 1,500 00 | 1,000 00 | |
| Maus..... | Ingénieur en chef de 2 ^e classe.. | " | " | En congé sans traitement. |
| Splingard..... | Ingénieur de 1 ^{re} classe..... | " | " | Id. |
| Du Pré..... | Id. de 2 ^e classe..... | " | " | Id. |
| Ubahs..... | Id. de 3 ^e classe..... | " | " | Id. |
| Denis..... | Id. id..... | " | " | Id. |
| Drugman..... | Id. id..... | " | " | Id. |
| Rombaux..... | Sous-ingénieur..... | " | " | Id. |

| NOMS. | QUALITÉ. | TRAITEMENT d'activité. | TRAITEMENT DE disponibilité. | Observations. |
|-------------------|--|---------------------------|------------------------------------|---------------------------|
| Guinotte | Conducteur de 2 ^e classe..... | » | » | En congé sans traitement. |
| Poncelet..... | Id. de 3 ^e classe..... | » | » | Id. |
| Vander Elst | Id. id..... | » | » | Id. |
| Vanhoegaerden.. | Id. id..... | » | » | Id. |
| Coppens..... | Id. id..... | » | » | Id. |
| De Moor..... | Id. id..... | » | » | Id. |
| Thein..... | Id. de 2 ^e classe..... | » | » | Id. |
| | TOTAL..... | 63,000 00 | 41,399 98 | |

Membres du corps passés, en 1850, de la section de disponibilité à la section d'activité.

| | | | |
|----------------|--|-----------|---|
| Guioth..... | Ingénieur en chef de 2 ^e classe.. | 3,200 00 | » |
| Splingard..... | Ingénieur de 1 ^{re} classe..... | 3,800 00 | » |
| Bombeke..... | Conducteur de 2 ^e classe..... | 2,000 00 | » |
| Lebois..... | Id. de 3 ^e classe..... | 1,600 00 | » |
| Gody..... | Id. id..... | 1,600 00 | » |
| Simon..... | Id. id..... | 1,600 00 | » |
| | TOTAL..... | 13,800 00 | » |

Chambre des Représentants.

SESSION DE 1850-1851.

CHEMIN DE FER. — TRANSPORTS DE MARCHANDISES.

A la suite d'une discussion qui s'est engagée dans la dernière séance sur le chiffre des mouvements des marchandises à la petite vitesse, la Chambre m'a invité à lui fournir, pour les exercices 1847, 1848 et 1849, les quantités de tonnes-lieues des transports effectués.

En ce qui concerne l'exercice 1848, on trouve, dans l'annexe au compte-rendu dudit exercice, que ce nombre de tonnes-lieues s'élève à 9,944,666.

Pour l'année 1849, il résulte d'un travail analogue qui a été effectué, mais qui n'a pas encore reçu de publicité, que le trafic a comporté 12,168,000 tonnes-lieues.

La Chambre comprendra que je ne fournis ces chiffres que sous toute réserve.

Quant à l'année 1847, je dois déclarer qu'aucun document de l'espèce n'existe à mon Département. Ce n'est, du reste, que lorsqu'il devient absolument indispensable de posséder de pareils résultats qu'on se livre aux longues et pénibles opérations que ce travail comporte.

Ce que nous connaissons parfaitement, attendu que le compte-rendu de 1847 le renseigne, c'est le mouvement en tonnes et la recette de station à station.

Or, on trouve dans ce compte-rendu, page xv, qu'en 1847, les transports internationaux entre la Belgique et l'Allemagne se sont élevés à 185,388 tonneaux de grosses marchandises qui ont produit 1,295,100 francs.

En 1849, au contraire, le même mouvement n'est que de 74,057 tonneaux de grosses marchandises qui ont donné 663,733 francs.

De manière que sur ces exportations nous avons eu en moins environ 110,000 tonneaux et perdu de ce chef une somme d'environ 631,000 francs.

De plus, nonobstant l'accroissement des réseaux en France, nos exportations vers ce pays ont été aussi beaucoup moins considérables, puisque ayant fourni, en 1847, une recette de 438,500 francs cette recette ne s'est élevée en 1849 qu'à environ 267,000 francs, soit encore une perte de 171,000 francs.

D'où il suit que les transports de la Belgique vers les frontières ont subi une diminution totale de plus de 802,000 francs.

Bruxelles, le 16 décembre 1850.

Le Ministre des Travaux Publics,

EM. VAN HOOREBEKE.